

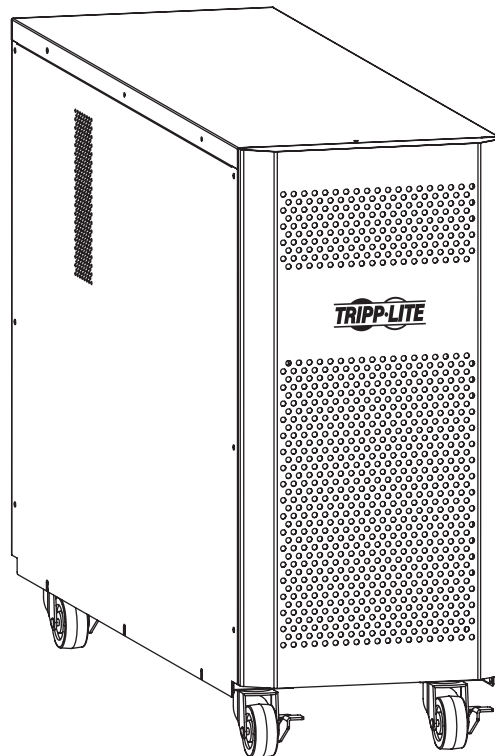
Owner's Manual

Model: BP240V135

(Series Number: AG-01A2)

External Battery Pack for Use with 3-Phase Online 400V SVT Series **(SVT10KX/20KX/30KX)**

Español 8 • Français 15 • Русский 22 • Deutsch 29



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Copyright © 2019 Tripp Lite. All rights reserved.

1. Important Safety Warnings



SAVE THESE INSTRUCTIONS

All sections of this manual contain instructions and warnings that must be followed during the installation and operation of the battery cabinet described in this manual. Read ALL instructions thoroughly before attempting to move, install or connect your battery cabinet. Failure to heed these warnings may affect your warranty and cause serious property damage and/or personal injury.



DANGER! LETHAL HIGH VOLTAGE HAZARD!

All wiring should be performed by a qualified electrician, in accordance with the warnings in this manual and all applicable electrical and safety codes. Incorrect wiring may cause serious personal injury and property damage.

Installation and Location Warnings

- Install the battery cabinet in a controlled indoor environment, away from moisture, temperature extremes, flammable liquids and gasses, conductive contaminants, dust and direct sunlight.
- Install the battery cabinet in a level, structurally sound location.
- The battery cabinet is very heavy; use extreme caution when moving or lifting the unit.
- Operate the battery cabinet at indoor temperatures between 0° C and 40° C (32° F and 104° F) and 30-90% non-condensing humidity only. For optimum battery performance, maintain an ambient indoor temperature of 25° C (77° F).
- Leave adequate space around the front and rear of the battery cabinet for proper ventilation. Do not block, cover or insert objects into the external ventilation openings of the battery cabinet.
- Do not place any object on the battery cabinet, especially containers of liquid.
- Do not attempt to stack the battery cabinet. Attempting to stack the battery cabinet may cause permanent damage and create a potential for serious personal injury.
- Do not attempt to unpack or move the battery cabinet without assistance. Use appropriate handling equipment rated to bear the weight and bulk of the battery cabinet, such as freight elevators, pallet jacks and forklifts. (Fully extend forks under load. Spread forks to maximum possible width under load. Lift cabinet from bottom only. Wear safety shoes.)
- For emergency use, install a fire extinguisher rated for energized electrical equipment fires (Class C rating or exact equivalent, with a non-conductive extinguishing agent) near the battery cabinet.

Connection Warnings

- The battery cabinet contains hazardous high voltages that have the potential to cause personal injury or death from electric shock.
- The battery cabinet has its own energy source. The output terminals may be live even when the battery cabinet is not connected to a UPS system.
- The battery cabinet must be suitably grounded according to all applicable electrical wiring regulations.
- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.
- De-energize all input and output power sources before installing cables or making electrical connections.
- Use flexible cable of sufficient length to permit battery cabinet servicing.
- Use ferrule caps to cover termination cables and prevent frayed ends from shorting on terminal blocks. Use cabling rated VW-1, FT-1 or better. Use cable sleeves and connector clamps.
- Confirm that all cables are marked correctly according to their purpose, polarity and diameter.
- Observe proper polarity by connecting negative to negative and positive to positive (and center string to center string, where applicable). Failure to observe proper polarity may damage the batteries and create a serious risk of personal injury and property damage.
- Wiring should be performed by trained, qualified electricians only. Refer to the UPS unit's Owner's Manual for wire sizing.

1. Important Safety Warnings



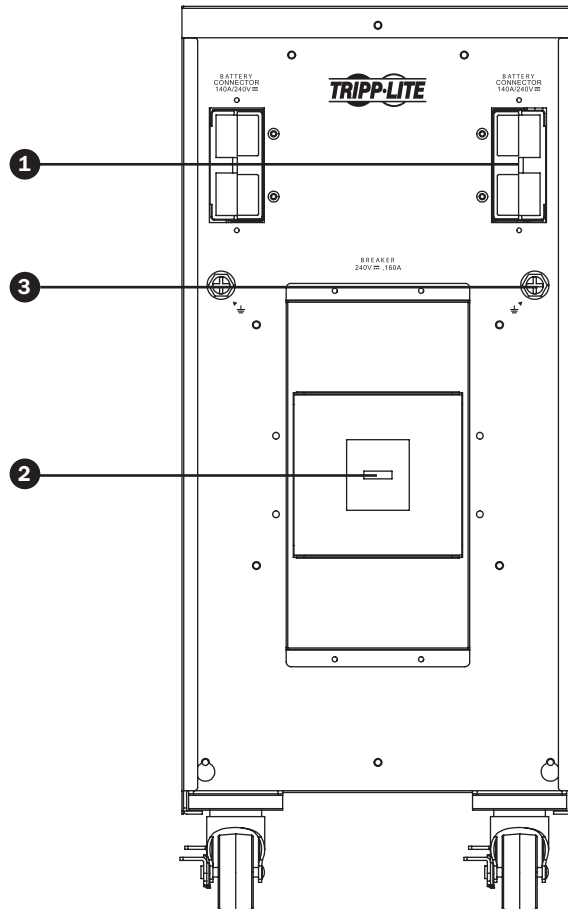
Battery Warnings

- The battery cabinet does not require routine maintenance by the user. There are no user-serviceable parts inside. Only qualified, knowledgeable service personnel familiar with all required precautions should open the access panels for any reason. Keep unauthorized personnel away from batteries.
- The battery cabinet contains valve-regulated recombinant lead-acid (VRLA) batteries. Do not attempt to add water to these batteries or sample the electrolyte specific gravity.
- Valve-regulated recombinant lead-acid (VRLA) batteries can contain an explosive mixture of hydrogen gas. DO NOT SMOKE when near batteries. DO NOT cause flames or sparks near batteries. Discharge static electricity from body before touching batteries. DO NOT open or mutilate batteries—released electrolyte is harmful to the skin and eyes and may be toxic. DO NOT dispose of batteries in a fire—they may explode.
- Batteries present a risk of electrical shock and burns from high short-circuit current. Battery connection or replacement should be performed only by qualified service personnel, observing proper precautions. Use tools with insulated handles. Remove watches, rings or other metal objects. Wear rubber gloves and boots. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Do not lay tools or metal parts on top of batteries. Use tools with insulated handles. There are no user-serviceable parts inside the battery cabinet. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (Sealed Lead-Acid). The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements or visit <http://www.tripplite.com/support/recycling-program> for recycling information. Tripp Lite offers a complete line of UPS System Replacement Battery Cartridges (R.B.C.). Visit Tripp Lite on the Web at <http://www.tripplite.com/products/battery-finder/> to locate the specific replacement battery for your UPS.
- Replace batteries with equivalent batteries (same number and type) available from Tripp Lite.
- Fuse replacement should only be performed by qualified service personnel. Replace with only the same type and rating: 30A, 600V.
- The batteries are recyclable. Refer to local codes for disposal requirements. Do not dispose of batteries except through approved channels in accordance with all applicable local, state and national regulations.
- Do not connect or disconnect batteries when the UPS system is operating from the battery supply or when the unit is not in bypass mode. Disconnect the charging source prior to connection or disconnecting battery terminals.
- If the charging source remains off for an extended period of time, it should be turned on periodically to allow the batteries to recharge. The charging source should be turned on and the batteries should be recharged at least one uninterrupted 24-hour period every 3 months. Failure to recharge the batteries periodically may cause permanent battery damage.
- Allow batteries to charge uninterrupted for 24 hours after installation.

2. Installation and Setup

2.1 Rear Panel View

Note: Inspect the unit before performing installation. Make sure nothing inside the package is damaged. Keep the original packaging for future use.



60-pc. Battery Pack

- 1 DC Connector:** Connects to UPS or a second battery pack.
- 2 DC Breaker:**
 - Battery over-current protection breaker.
 - When servicing internal batteries, place the position of the breaker in the “O” position. This breaker does not interrupt DC power flow between the UPS and any additional battery packs connected in parallel to the UPS. In the event a second battery pack is connected to the battery bank, the DC voltage from the UPS Bat. +/- will flow through without any interruption to the second battery bank.
- 3 Ground Terminals:** Connects to earth ground.

2.2 Battery Pack Installation and Setup

Unpacking and Inspection

1. Remove the battery pack from the packaging.

Note: The battery pack is very heavy. Be cautious when unpacking and lifting the unit to avoid injury.

2. Inspect the package contents for impact or other damage:

- Battery Pack Unit
- Owner’s Manual
- Battery Connection Cable

2. Installation and Setup

Selecting Installation Site

To minimize the possibility of damage to the battery bank and extend the life of the batteries, follow the instructions below:

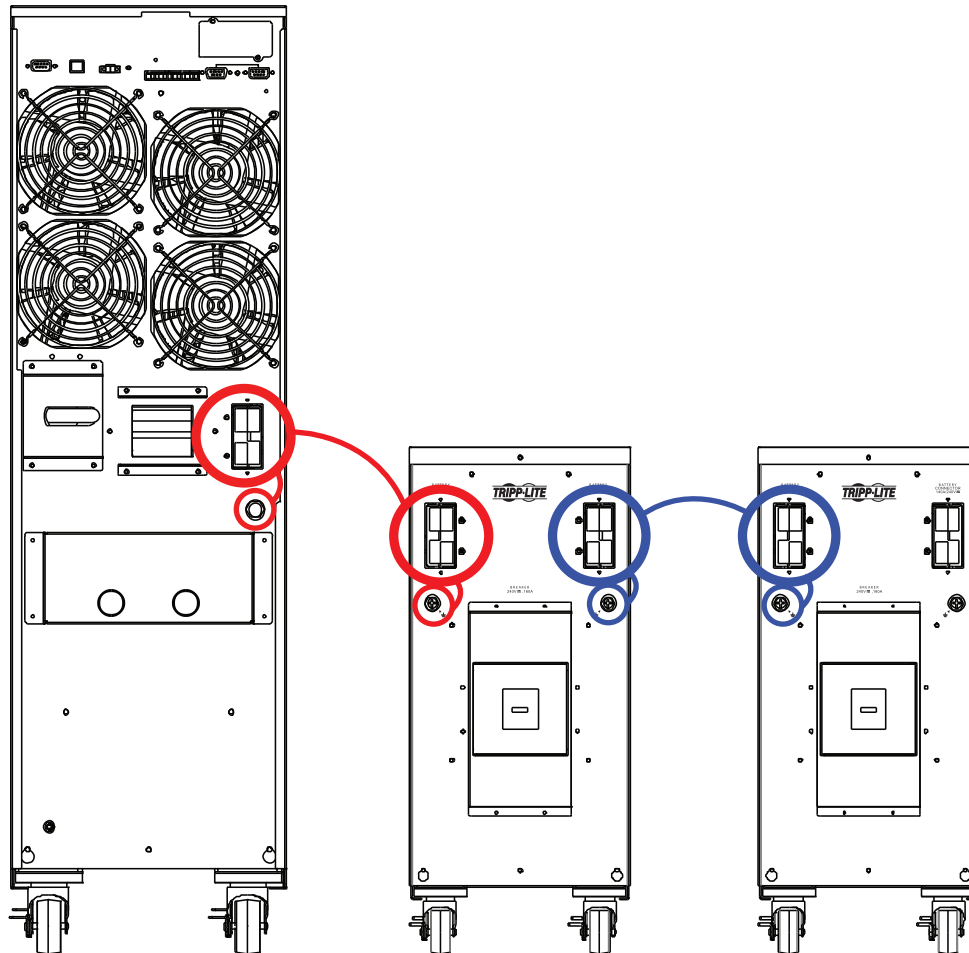
1. Maintain at least 20 cm (8 inches) clearance between the unit's rear panel and a wall (or other obstructions).
2. Do not block airflow to the unit's ventilation openings.
3. Ensure the installation site environmental conditions are in accordance with the unit's working specifications to avoid overheating and/or excessive moisture.
4. Do not place the unit in a dusty or corrosive environment or near any flammable objects.
5. This unit is not designed for outdoor use.

Connecting a UPS to the Battery Pack

The external battery pack will increase the battery runtime. As a result, recharge time will also increase. Follow the installation diagram below to connect a UPS to a battery pack using the included cable. Make sure that cables are fully inserted into their connectors. Small sparks may result during battery connection; this is normal. Be sure to connect the protective earth wire ring terminals to the earth bonding screw on each cabinet.

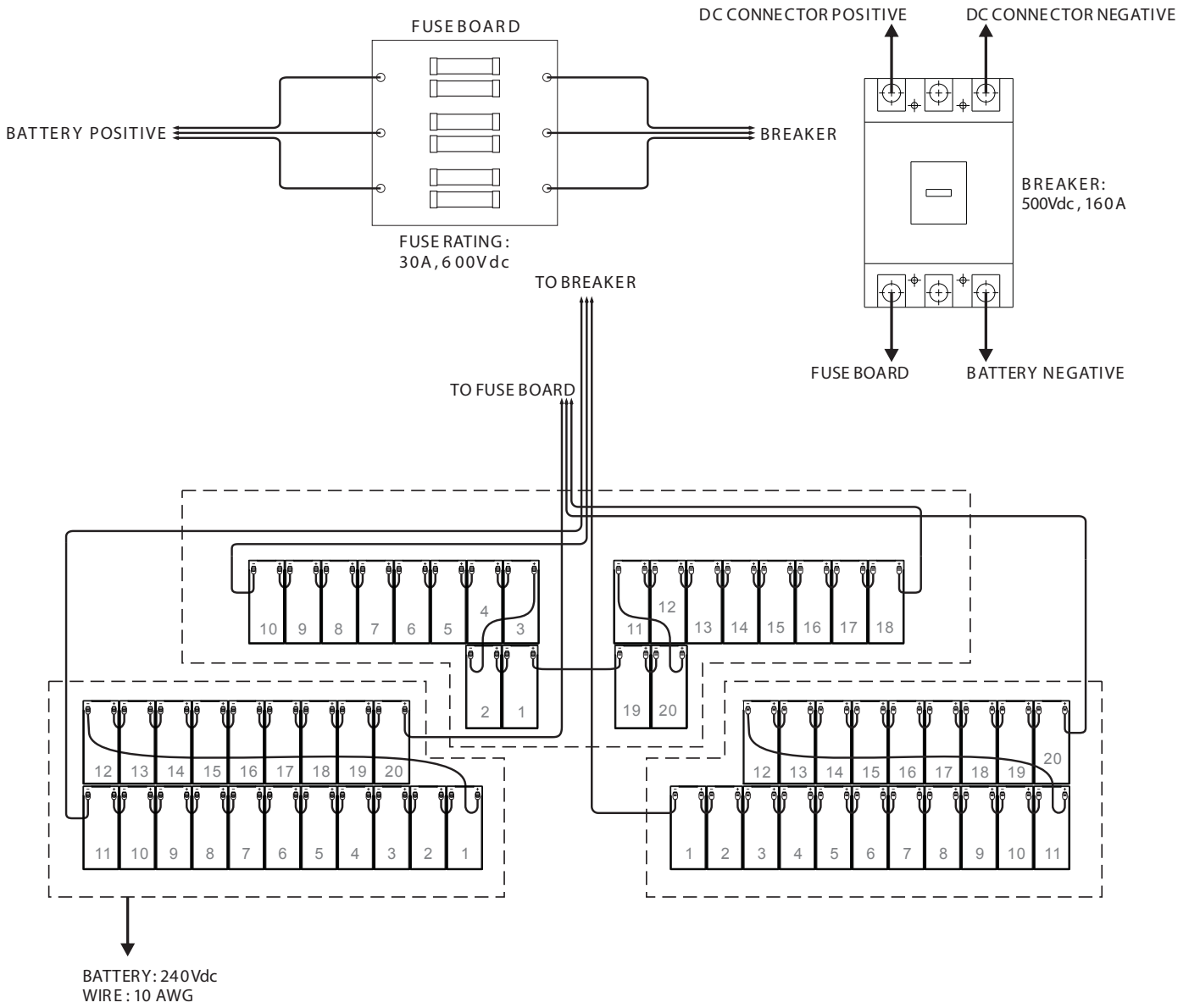
Do not connect or disconnect battery packs when the UPS is running on battery power.

Note: The battery pack's DC connectors are connected together. Connecting cables may be plugged into either connector.



2. Installation and Setup

60-pc. Battery Pack Wiring Diagram



3. Storage and Service

Storage

If the charging source remains off for an extended period of time, it should be turned on periodically to allow the batteries to recharge. The charging source should be turned on and the batteries should be recharged for at least one uninterrupted 24-hour period every 3 months. Failure to recharge the batteries periodically may cause permanent battery damage.

Service

Your Tripp Lite product is covered by the warranty described in this manual. A variety of Extended Warranty and On-Site Service Programs are also available from Tripp Lite. For more information on service, visit www.tripplite.com/support. Before returning your product for service, follow these steps:

1. Review the installation and operation procedures in this manual to insure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions.
2. If the problem continues, do not contact or return the product to the dealer. Instead, visit www.tripplite.com/support.
3. If the problem requires service, visit www.tripplite.com/support and click the Product Returns link. From here you can request a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. This simple on-line form will ask for your unit's model and serial numbers, along with other general purchaser information. The RMA number, along with shipping instructions will be emailed to you. Any damages (direct, indirect, special or consequential) to the product incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center are not covered under warranty. Products shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the product is within its warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the product for service using an insured carrier to the address given to you when you request the RMA.

4. Warranty

1-YEAR LIMITED WARRANTY

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of initial purchase. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, in its sole discretion. Service under this Warranty can only be obtained by your delivering or shipping the product (with all shipping or delivery charges prepaid) to: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Seller will pay return shipping charges. Visit www.tripplite.com/support before sending any equipment back for repair.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLIGENCE. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; AND THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction).

WARNING: The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marketing name or model number of the product.

WEEE Compliance Information for Tripp Lite Customers and Recyclers (European Union)



Under the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and implementing regulations, when customers buy new electrical and electronic equipment from Tripp Lite they are entitled to:

- Send old equipment for recycling on a one-for-one, like-for-like basis (this varies depending on the country)
- Send the new equipment back for recycling when this ultimately becomes waste

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.



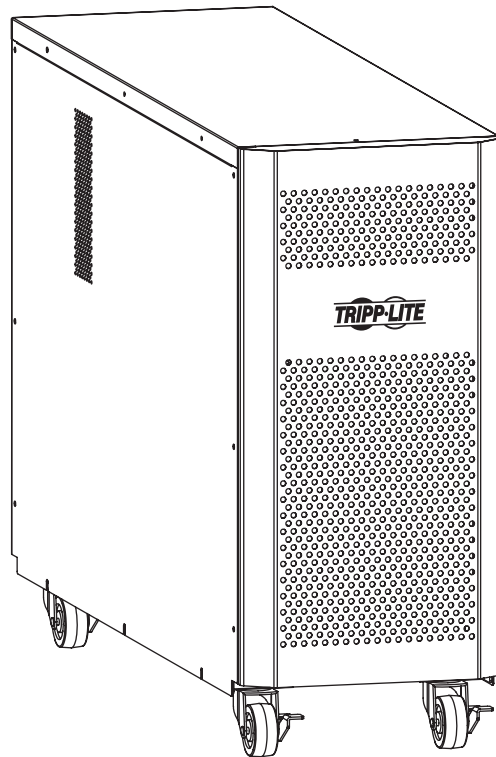
Manual del Propietario

Modelo: BP240V135

(Número de Serie: AG-01A2)

Módulo de Baterías Externo para Usar con la Serie 400V SVT Trifásico En Línea **(SVT10KX/20KX/30KX)**

English 1 • Français 15 • Русский 22 • Deutsch 29



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Copyright © 2019 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

1. Instrucciones de Seguridad Importantes



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Todas las secciones de este manual contienen instrucciones y advertencias que deben observarse durante la instalación y la operación del gabinete de batería aquí descrito. Lea TODAS las instrucciones detenidamente antes de mover, instalar o conectar el gabinete de batería. Caso contrario, puede afectar la garantía y causar daños materiales o lesiones físicas graves.

¡PELIGRO! ¡RIESGO LETAL POR ALTO VOLTAJE!

El tendido del cableado debe estar a cargo de un electricista calificado, en conformidad con las advertencias descritas en este manual y en todos los códigos de seguridad y eléctricos que correspondan. Si el cableado no fuese correcto, puede causar lesiones físicas graves y daños materiales.

Advertencias sobre Instalación y Ubicación

- Instale el gabinete de batería en un ambiente interior controlado, alejado de humedad excesiva, temperaturas extremas, líquidos y gases inflamables, contaminantes conductores, polvo o luz solar directa.
- Instale el gabinete de batería en una ubicación nivelada y con estructura firme.
- El gabinete de batería es muy pesado. Tenga sumo cuidado cuando mueva o levante la unidad.
- El gabinete de batería solo debe funcionar a una temperatura entre 0° C y 40° C y entre 30 - 90% de humedad sin condensación en interiores. Para mejores resultados, mantenga la temperatura ambiente a 25° C.
- Mantenga espacio suficiente en la parte delantera y posterior del gabinete para una correcta ventilación. No bloquee, cubra ni coloque objetos en las aberturas de ventilación externas del gabinete.
- No apoye ningún objeto sobre el gabinete de batería, especialmente recipientes con líquido.
- No intente apilar el gabinete de batería. Si lo hiciera, puede dañarlo de forma definitiva y causar lesiones físicas graves.
- No intente desembalar ni mover el gabinete sin asistencia. Use un equipo de manipulación con capacidad apropiada para soportar el peso y la carga del gabinete, como montacargas y gatos mecánicos para tarimas. (Extienda las horquillas por completo debajo de la carga. Ábralas al máximo ancho posible. Levante el gabinete por la base solamente. Use calzado protector.)
- Para uso en caso de emergencia, instale un extinguidor certificado para incendios de equipos eléctricos conectados (clasificación clase C o uno exactamente equivalente, con agente extinguidor no conductor) cerca del gabinete.

Advertencias sobre la Conexión

- El gabinete de batería contiene alto voltaje peligroso que puede causar lesiones físicas o la muerte por descarga eléctrica.
- El gabinete tiene su propia fuente de energía. Las terminales de salida pueden estar energizadas cuando el gabinete no está conectado a un sistema UPS.
- El gabinete se debe conectar a tierra como corresponda según todas las regulaciones de cableado eléctrico previstas.
- El uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde la falla de este equipo pueda razonablemente hacer suponer que causará fallas en el equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad, no está recomendado. No use este equipo en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nítrico.
- Desconecte todas las fuentes de alimentación de entrada y salida antes de instalar los cables o realizar conexiones eléctricas.
- Use un cable flexible de longitud suficiente para permitir las tareas de servicio del gabinete.
- Use casquillos para tapar los cables de terminación y evitar que los extremos deshilachados entren en corto en los bloques de terminales. Use cable con clasificación VW-1, FT-1 o superior. Use manguitos para los cables y abrazaderas para los conectores.
- Confirme que todos los cables estén marcados correctamente según su finalidad, polaridad y diámetro.
- Para respetar la polaridad correcta, conecte el negativo con el negativo y el positivo con el positivo (y el filamento central con el filamento central, según corresponda). El hecho de no respetar la polaridad correcta puede dañar las baterías y causar riesgo grave de lesiones físicas y daños materiales.
- El tendido del cableado debe estar a cargo solamente de electricistas calificados y capacitados. Consulte el Manual del Propietario de la unidad UPS para conocer el tamaño de los cables.

1. Instrucciones de Seguridad Importantes



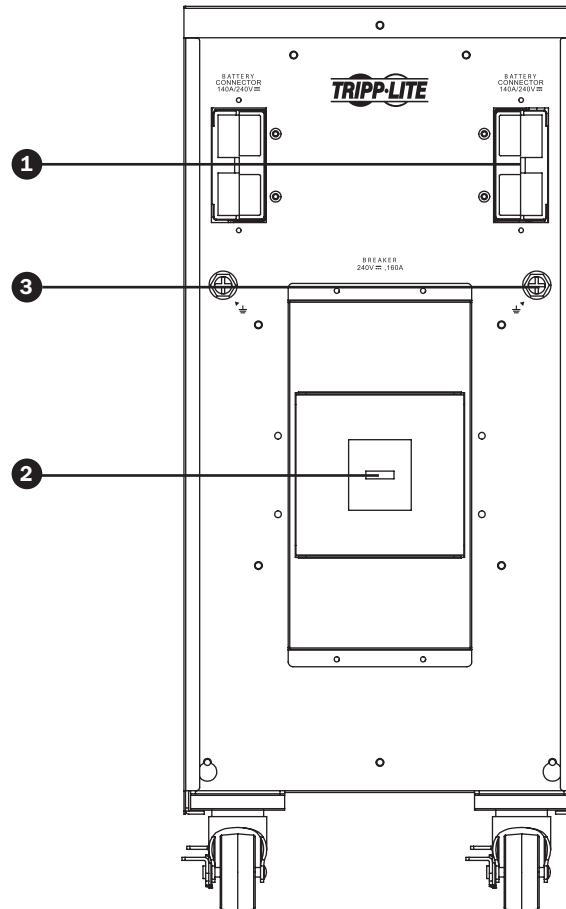
Advertencias sobre Batería

- El gabinete de batería no requiere mantenimiento regular por parte del usuario. No incluye partes que requieran tareas de servicio a cargo del usuario. Solo personal técnico calificado y familiarizado con todas las precauciones requeridas puede abrir los paneles de acceso por algún motivo. Mantenga al personal no autorizado alejado de las baterías.
- El gabinete de batería contiene baterías de plomo ácido recombinantes reguladas con válvula (VRLA). No intente agregar agua a las baterías ni tomar una muestra del peso específico del electrolito.
- Las baterías de plomo ácido recombinantes reguladas con válvula (VRLA) pueden contener una mezcla explosiva de gas hidrógeno. NO FUME cerca de las baterías. NO encienda llamas ni chispas cerca de las baterías. Descargue la electricidad estática del cuerpo antes de tocar las baterías. NO abra ni altere las baterías, la emisión de electrolito es dañina para la piel y los ojos, y puede ser tóxica. NO deseche las baterías mediante incineración; pueden explotar.
- Debido a que las baterías presentan un peligro de choque eléctrico y quemaduras por las altas corrientes de cortocircuito, tome las precauciones adecuadas. No deseche las baterías en un incinerador. No abra las baterías. No ponga los terminales de la batería en corto o en puente con ningún objeto. Apague y desconecte el UPS antes de reemplazar la batería. Sólo debe cambiar las baterías personal técnico debidamente capacitado. Use herramientas con mangos aislados y reemplace las baterías existentes con el mismo número y tipo de baterías nuevas (plomo-ácido selladas). No hay partes dentro del gabinete de baterías a las que el usuario pueda dar servicio. Las baterías del UPS son reciclables. Consulte la reglamentación local para los requisitos de disposición de desechos o visita <http://www.tripplite.com/support/recycling-program> para reciclar información. Tripp Lite ofrece una línea completa de Cartuchos de reemplazo de batería para UPS (R.B.C.). Visite Tripp Lite en la web en <http://www.tripplite.com/products/battery-finder/> para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.
- Reemplace las baterías por otras equivalentes (mismo número y tipo) que puede comprar en Tripp Lite.
- El reemplazo del fusible debe estar a cargo solo de personal de servicio calificado. Solo reemplace por el mismo tipo y clasificación: 30 A, 600 V.
- Las baterías son reciclables. Para los requisitos de desecho, consulte los códigos locales. Solo deseche las baterías mediante los canales autorizados en conformidad con todas las regulaciones locales, estatales y nacionales que correspondan.
- No conecte ni desconecte las baterías cuando el sistema UPS esté funcionando con suministro de la batería o cuando la unidad no se encuentre en modo de derivación. Desconecte la fuente de carga antes de conectar o desconectar las terminales de la batería.
- Si la fuente de carga permanece apagada por un período prolongado, debe encenderse periódicamente para permitir la recarga de las baterías. Debe encenderse la unidad de carga y recargarse las baterías durante 24 horas ininterrumpidas como mínimo cada 3 meses. Si no se recargaran las baterías periódicamente puede causar un daño definitivo a la batería.
- Deje que las baterías se carguen durante 24 horas ininterrumpidas después de la instalación.

2. Instalación y Configuración

2.1 Vista del Panel Posterior

Nota: Inspeccione la unidad antes de realizar la instalación. Confirme que no haya nada dañado dentro del paquete. Mantenga el embalaje original para uso posterior.



Módulo de Baterías de 60 Piezas

- 1 Conector CD:** Se conecta al UPS o a un segundo módulo de baterías.
- 2 Breaker de CD:**
 - Breaker de protección contra sobrecorriente de la batería.
 - Al dar servicio a las baterías internas, coloque el breaker en la posición "0". Este breaker no interrumpe el flujo de energía CD entre el UPS y cualquier módulo de baterías adicional conectado en paralelo al UPS. En caso de que un segundo módulo de baterías esté conectado al banco de baterías, el voltaje de CD desde el Bat. +/- del UPS fluirá sin interrupción alguna al segundo banco de baterías.
- 3 Terminales a tierra:** Se conectan a tierra física.

2.2 Instalación y Configuración del Módulo de Baterías

Desembalaje e Inspección

1. Extraiga el módulo de baterías del embalaje.

Nota: El módulo de baterías es muy pesado. Tenga cuidado cuando desembale y levante la unidad para no causar daños.

2. Inspeccione el contenido del paquete para detectar impactos u otros daños:

- Unidad de módulo de baterías
- Manual del Propietario
- Cable de conexión de la batería

2. Instalación y Configuración

Selección del Sitio de Instalación

Para minimizar la posibilidad de daños al banco de baterías y extender la vida útil de las baterías, siga las instrucciones a continuación:

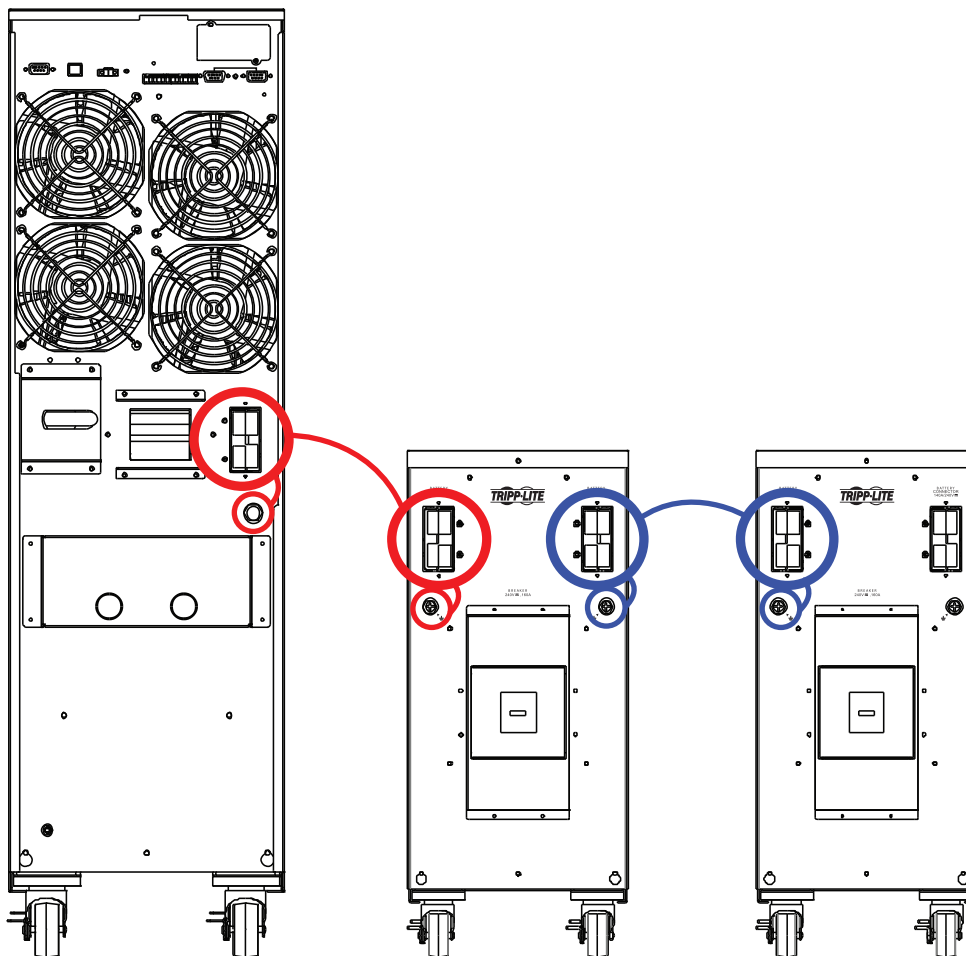
1. Mantenga al menos un espacio libre de 20 cm (8 pulgadas) entre el panel posterior de la unidad y la pared (u otra obstrucción).
2. No bloquee la circulación de aire en las aberturas de ventilación de la unidad.
3. Compruebe que las condiciones ambientales del sitio de instalación coincidan con las especificaciones de funcionamiento de la unidad para evitar recalentamiento o humedad excesiva.
4. No coloque la unidad en un ambiente con polvo o corrosivo, ni cerca de objetos inflamables.
5. Esta unidad no ha sido diseñada para uso en exteriores.

Conexión de un UPS al Módulo de Baterías

El módulo de baterías externo aumentará el tiempo de autonomía de la batería. Como consecuencia, el tiempo de recarga aumentará también. Siga el diagrama de instalación de abajo para conectar un UPS a un módulo de baterías usando el cable incluido. Asegúrese de que los cables estén completamente insertados en sus conectores. Durante la conexión de la batería se pueden generar pequeñas chispas; esto es normal. Asegúrese de conectar las terminales en anillo del cable a tierra de protección al tornillo a tierra en cada gabinete.

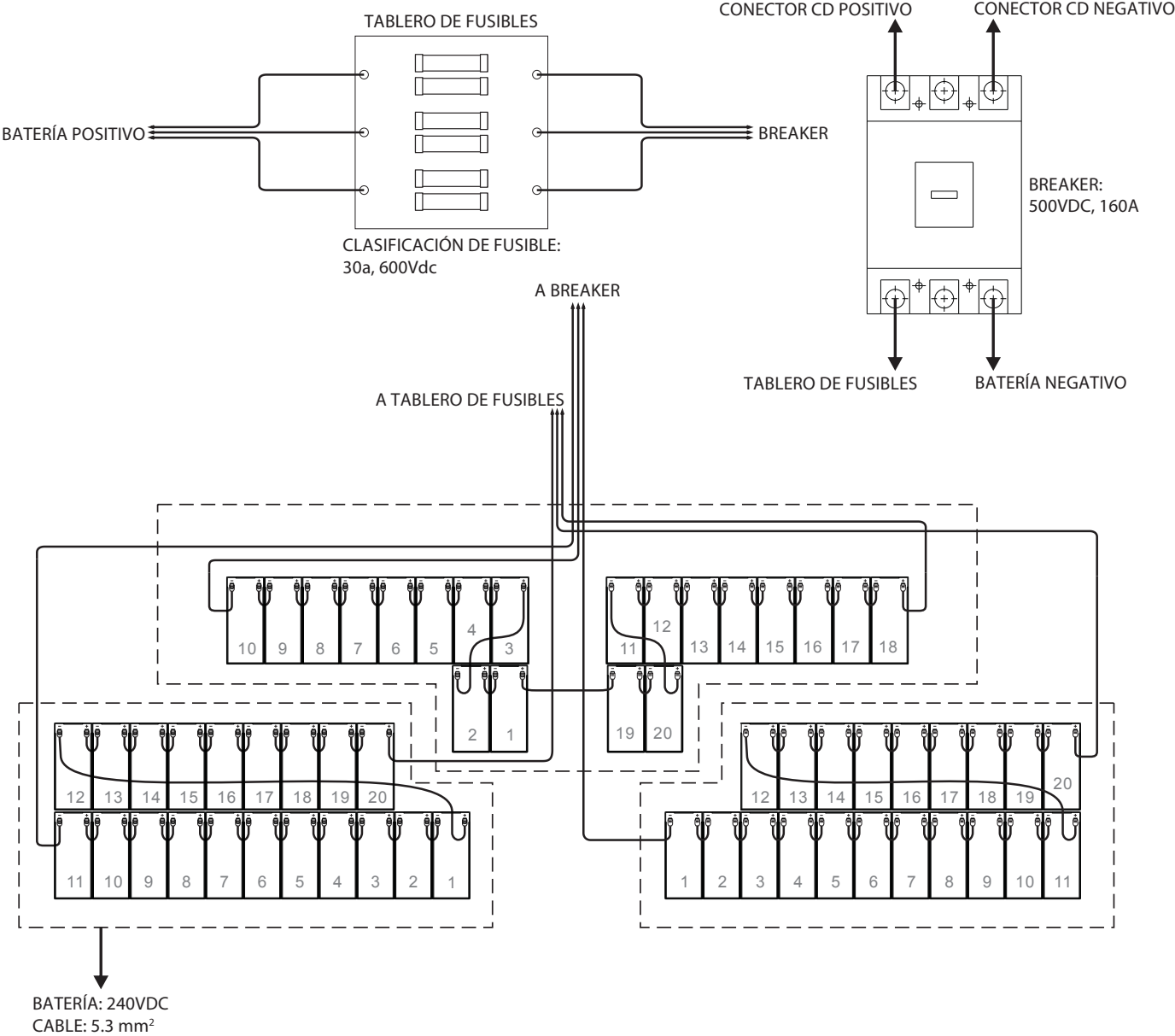
No conecte ni desconecte los módulos de baterías cuando el UPS esté funcionando con energía de la batería.

Nota: Los conectores de CD del módulo de baterías están conectados entre sí. Los cables de conexión pueden enchufarse en cualquier conector.



2. Instalación y Configuración

Diagrama de Cableado del Módulo de Baterías de 60 Piezas



3. Almacenamiento y Servicio

Almacenamiento

Si la fuente de carga permanece apagada por un período prolongado, debe encenderse periódicamente para permitir la recarga de las baterías. Debe encenderse la unidad de carga y recargarse las baterías durante 24 horas ininterrumpidas como mínimo cada 3 meses. Si no se recargan las baterías periódicamente, puede causar un daño definitivo a la batería.

Servicio técnico

Su producto Tripp Lite está cubierto por la garantía descrita en este manual. Tripp Lite también pone a su disposición una variedad de Garantías extendidas y Programas de servicio técnico en el sitio. Si desea más información sobre el servicio técnico, visite www.tripplite.com/support. Antes de devolver su producto para servicio técnico, siga estos pasos:

1. Revise la instalación y los procedimientos de operación que se encuentran en este manual para asegurarse de que el problema de servicio no se debe a una mala lectura de las instrucciones.
2. Si el problema persiste, no se comunique ni devuelva el producto al mayorista. En cambio, visite www.tripplite.com/support.
3. Si el problema exige servicio técnico, visite www.tripplite.com/support y haga clic en el enlace Devoluciones de productos. Desde aquí puede solicitar un número de Autorización de Material Devuelto (RMA), que se necesita para el servicio técnico. En este sencillo formulario en línea se le solicitarán los números de serie y modelo de la unidad, junto con otra información general del comprador. El número RMA y las instrucciones para el envío se le enviarán por correo electrónico. La presente garantía no cubre ningún daño (directo, indirecto, especial o consecuencial) del producto que ocurra durante el envío a Tripp Lite o a un centro de servicio técnico de Tripp Lite autorizado. Los productos enviados a Tripp Lite o a un centro de servicio técnico de Tripp Lite autorizado deben tener prepagos los cargos de transporte. Escriba el número RMA en el exterior del embalaje. Si el producto se encuentra dentro del período de garantía, adjunte una copia de su recibo de venta. Envíe el producto para servicio técnico mediante un transportador asegurado a la dirección que se le proporcionó cuando solicitó el número RMA.

4. Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

El vendedor garantiza que este producto no tiene defectos originales de materiales ni de mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha original de compra, si se utiliza de acuerdo con todas las instrucciones correspondientes. En caso de demostrarse dentro de ese período que el producto tiene defectos de materiales o de mano de obra, el vendedor lo reparará o reemplazará a su exclusiva discreción. El servicio técnico bajo esta garantía solo puede ser obtenido si usted entrega o envía el producto (con todos los cargos de envío o entrega prepagos) a: Tripp Lite; 1111 W. 35th Street; Chicago IL 60609; EE. UU. El vendedor abonará los cargos de envío de devolución. Visite www.tripplite.com/support antes de enviar cualquier equipo para reparación.


ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL DESGASTE NORMAL NI LOS DAÑOS CAUSADOS POR ACCIDENTES, MAL USO, ABUSO O NEGLIGENCIA. EL VENDEDOR NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA QUE NO SEA LA ESTABLECIDA EXPRESAMENTE EN EL PRESENTE DOCUMENTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LO PROHIBAN LAS LEYES APLICABLES, LA DURACIÓN DE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD, SE LIMITA AL PERÍODO DE GARANTÍA ANTES MENCIONADO Y ESTA GARANTÍA EXCLUYE EXPRESAMENTE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES E INDIRECTOS. (Algunos Estados no permiten las limitaciones a la duración de una garantía implícita y algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que las limitaciones o exclusiones antes mencionadas pueden no corresponder en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de una jurisdicción a otra).

ADVERTENCIA: Antes de usar este dispositivo, cada usuario debe ocuparse de determinar si es apto, adecuado o seguro para el uso que pretende darle. Dado que las aplicaciones individuales están sujetas a diversas variaciones, el fabricante no representa ni garantiza la idoneidad o condición de estos dispositivos para cualquier aplicación específica.

Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Información de sobre Cumplimiento de la WEEE para Clientes de Tripp Lite y Recicladores (Unión Europea)

 Según la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE,) y sus reglamentos, cuando los clientes compran nuevos equipos eléctricos y electrónicos a Tripp Lite, tienen derecho a:

- Enviar equipos antiguos para reciclaje según una base de uno por uno, entre productos similares (esto varía dependiendo del país)
- Enviar el equipo nuevo de vuelta para reciclaje cuando este se convierta finalmente en desecho

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.



Manual del Propietario

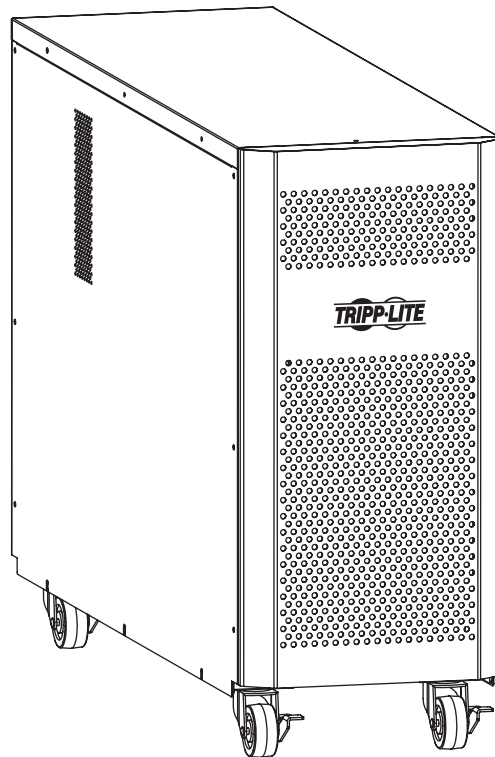
Modèle : BP240V135

(Numéro de série : AG-01A2)

Bloc-batterie externe
pour utilisation avec modèle triphasé Online
400 V série SVT

(SVT10KX/20KX/30KX)

English 1 • Español 8 • Русский 22 • Deutsch 29



TRIPP-LITE



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Copyright © 2019 Tripp Lite. Tous droits réservés.

1. Instructions de sécurité importantes



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Toutes les sections de ce manuel contiennent des instructions et des avertissements devant être respectés pendant l'installation et l'utilisation de l'armoire de batterie décrite dans ce manuel. Lisez attentivement TOUTES les instructions avant d'essayer de déplacer, d'installer ou de connecter votre armoire de batterie. Ne pas tenir compte de ces avertissements peut influencer sur votre garantie et causer d'importants dommages matériels et/ou de graves blessures physiques.

DANGER ! HAUTE TENSION, DANGER DE MORT !

Tout le câblage doit être réalisé par un électricien qualifié, en respectant les avertissements contenus dans ce manuel et toutes les réglementations électriques et de sécurité applicables. Un câblage incorrect peut causer de graves blessures physiques et d'importants dommages matériels.

Avertissements concernant l'installation et l'emplacement

- Installez l'armoire de batterie dans un environnement intérieur contrôlé, à l'abri de l'humidité, des températures extrêmes, des liquides et gaz inflammables, des contaminants conducteurs, de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Installez l'armoire de batterie dans un emplacement de niveau et structurellement solide.
- L'armoire de batterie est extrêmement lourde ; soyez très prudent en déplaçant ou en soulevant l'unité.
- Utilisez l'armoire de batterie uniquement à une température intérieure comprise entre 0 °C et 40 °C et avec un taux d'humidité de 30 à 90 % sans condensation. Pour les meilleurs résultats possibles, maintenez une température ambiante de 25° C à l'intérieur.
- Laissez un espace adéquat autour de l'avant et de l'arrière de l'armoire de batterie pour garantir une ventilation correcte. Ne pas bloquer, couvrir ou insérer des objets dans les ouvertures de ventilation externes de l'armoire de batterie.
- Ne placez pas d'objet sur l'armoire de batterie, en particulier des récipients contenant des liquides.
- N'essayez pas d'empiler l'armoire de batterie. Essayer d'empiler l'armoire de batterie peut causer des dommages définitifs et de graves blessures physiques.
- N'essayez pas de déballer ou de déplacer l'armoire de batterie sans assistance. Utilisez des équipements de manutention appropriés, prévus pour supporter le poids et le volume de l'armoire de batterie, tels qu'un monte-charge, un transpalette et un chariot élévateur. (Étendez complètement les fourches sous la charge. Écartez les fourches à la largeur maximale possible sous la charge. Soulevez l'armoire uniquement depuis la partie inférieure. Portez des chaussures de sécurité.)
- Pour une utilisation en cas d'urgence, installez un extincteur prévu pour les incendies dus à des équipements électriques sous tension (Classification classe C ou équivalent exact, avec un agent extincteur non conducteur) à proximité de l'armoire de batterie.

Avertissements concernant la connexion

- L'armoire de batterie contient des hautes tensions dangereuses risquant causer des blessures physiques ou la mort en raison d'une décharge électrique.
- L'armoire de batterie dispose de sa propre source d'énergie. Les bornes de sortie peuvent être sous tension même si l'armoire de batterie n'est pas connectée à un onduleur.
- L'armoire de batterie doit être mise à la terre de manière appropriée conformément à toutes les réglementations applicables relatives au câblage électrique.
- Il est déconseillé d'utiliser cet équipement dans des applications médicales où une panne de cet équipement pourrait normalement provoquer la panne de l'équipement de survie ou altérer notablement sa sécurité ou son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.
- Mettez hors tension toutes les sources d'alimentation d'entrée et de sortie avant d'installer les câbles ou de procéder à des raccordements électriques.
- Utilisez du câble flexible de longueur suffisante pour permettre l'entretien de l'armoire de batterie.
- Utilisez des capuchons pour recouvrir les terminaisons de câbles et empêcher les extrémités effilochées de court-circuiter sur les borniers. Utilisez un câblage de calibre VW-1, FT-1 ou au-delà. Utilisez des manchons de câbles et des pinces de connecteurs.
- Vérifiez que tous les câbles sont marqués correctement selon leur fonction, leur polarité et leur diamètre.
- Respectez les polarités correctes en connectant le négatif au négatif et le positif au positif (et le fil central au fil central, le cas échéant). Ne pas respecter les polarités correctes peut endommager les batteries et créer un risque sérieux de blessures physiques et de dommages matériels.
- Le câblage doit uniquement être effectué par des électriciens formés et qualifiés. Consultez le manuel d'utilisation de l'onduleur pour connaître le dimensionnement des câbles.

1. Instructions de sécurité importantes



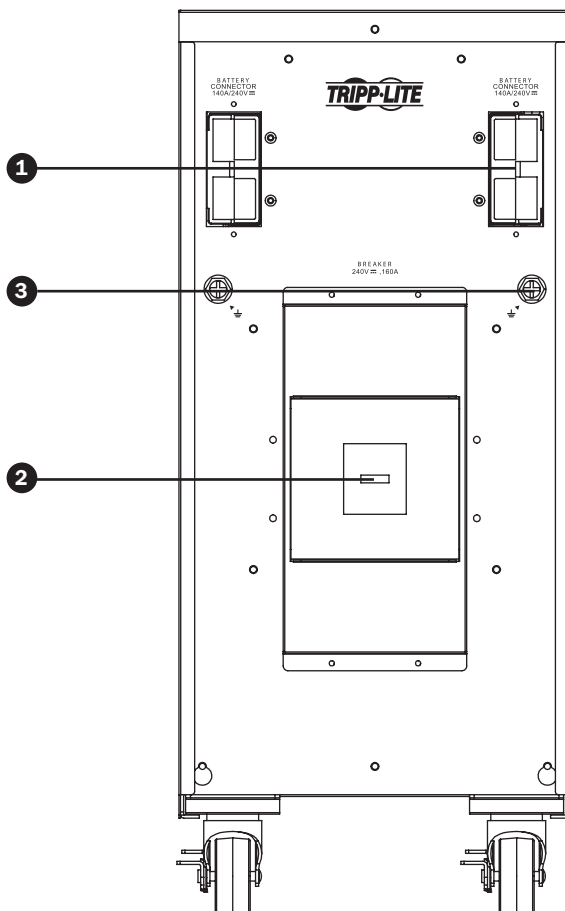
Avertissements concernant les batteries

- L'armoire de batterie ne nécessite pas d'entretien de routine de la part de l'utilisateur. Vous ne pouvez réparer aucune des pièces internes. Seul le personnel de service qualifié et compétent, connaissant toutes les précautions nécessaires doit ouvrir les panneaux d'accès quelle qu'en soit la raison. Maintenez les personnes non autorisées à l'écart des batteries.
- L'armoire de batterie contient des batteries plomb-acide régulées par soupape (VRLA). N'essayez pas d'ajouter de l'eau à ces batteries ou de mesurer la densité spécifique de l'électrolyte.
- Les batteries plomb-acide régulées par soupape (VRLA) peuvent contenir un mélange explosif d'hydrogène gazeux. NE FUMEZ PAS à proximité des batteries. NE provoquez PAS des flammes ou des étincelles à proximité des batteries. Déchargez l'électricité statique de votre corps avant de toucher les batteries. N'ouvrez PAS et N'abîmez PAS les batteries : l'électrolyte libérée est nocive pour la peau et les yeux et peut être toxique. NE jetez PAS les batteries au feu : elles peuvent exploser.
- Parce que les batteries présentent un risque de choc électrique et de courant de court-circuit élevé, prenez les précautions nécessaires. Ne pas jeter les batteries au feu. Ne pas ouvrir les batteries. Ne pas établir de court-circuit ou de pont entre les bornes de la batterie avec un quelconque objet. Débrancher et éteindre l'UPS avant de remplacer la batterie. Le remplacement de la batterie doit être confié à du personnel de service qualifié. Utiliser des outils ayant des poignées isolées et remplacer les batteries existantes par des batteries neuves du même numéro et du même type (batterie sans entretien). Vous ne pouvez réparer aucune des pièces à l'intérieur de l'armoire à batteries. Les batteries UPS sont recyclables. Consultez les codes locaux concernant les exigences d'élimination des déchets ou visiter <http://www.tripplite.com/support/recycling-program> pour information de recycler. Tripp Lite offre une gamme complète de cartouches de batterie de remplacement de système UPS (R.B.C.). Rendez visite à Tripp Lite sur le Web à <http://www.tripplite.com/products/battery-finder/> pour trouver la batterie de remplacement spécifique à votre UPS.
- Remplacez les batteries par des batteries équivalentes (même nombre et même type) disponibles chez Tripp Lite.
- Le remplacement des fusibles doit uniquement être effectué par du personnel de service qualifié. Remplacez-les uniquement par le même type et le même calibre : 30 A, 600 V.
- Les batteries sont recyclables. Consultez la réglementation locale pour connaître les exigences de mise au rebut. Ne mettez pas au rebut les batteries ailleurs que dans des canaux homologués conformément à toutes les réglementations locales, fédérales et nationales applicables.
- Ne connectez pas ou ne déconnectez pas les batteries quand l'onduleur fonctionne depuis l'alimentation par batteries ou quand l'unité n'est pas en mode de dérivation. Déconnectez la source de chargement avant de connecter ou de déconnecter les bornes des batteries.
- Si la source de chargement reste éteinte pendant une période prolongée, elle doit être mise en marche périodiquement pour permettre aux batteries de se recharger. La source de chargement doit être mise en marche et les batteries doivent être rechargées au moins une période de 24 heures ininterrompue tous les 3 mois. Ne pas recharger les batteries périodiquement peut endommager définitivement les batteries.
- Laissez les batteries se charger sans interruption pendant 24 heures après l'installation.

2. Installation et configuration

2.1 Vue du panneau arrière

Remarque : Vérifiez l'unité avant de procéder à l'installation. Assurez-vous que rien à l'intérieur de l'emballage n'est endommagé. Conservez l'emballage d'origine pour utilisation ultérieure.



60 pièces Bloc-batterie

1 Connecteur CC : Connexion à l'onduleur ou à un deuxième bloc-batterie.

2 Disjoncteur CC :

- Disjoncteur de protection contre les surintensités des batteries.
- Si vous devez intervenir au niveau des batteries internes, placez le disjoncteur en position « 0 ». Ce disjoncteur n'interrompt pas le courant CC entre l'onduleur et tout bloc-batterie supplémentaire connecté en parallèle à l'onduleur. Si un deuxième bloc-batterie est connecté au banc de batteries, la tension CC provenant des bornes +/- des batteries de l'onduleur circulera sans interruption vers le deuxième banc de batteries.

3 Bornes de mise à la terre : Se connecte à la terre.

2.2 Installation et configuration du bloc-batterie

Déballage et vérification

1. Retirez le bloc-batterie de l'emballage.

Remarque : Le bloc-batterie est très lourd. Soyez prudent en déballant et en soulevant l'unité pour éviter toute blessure.

2. Vérifiez la présence d'impacts ou d'autres dommages dans le contenu de l'emballage :

- Unité bloc-batterie
- Manuel d'utilisation
- Câble de connexion de la batterie

2. Installation et configuration

Sélection du site d'installation

Pour réduire la possibilité de dommages au banc de batteries et étendre la durée de vie des batteries, suivez les instructions ci-dessous :

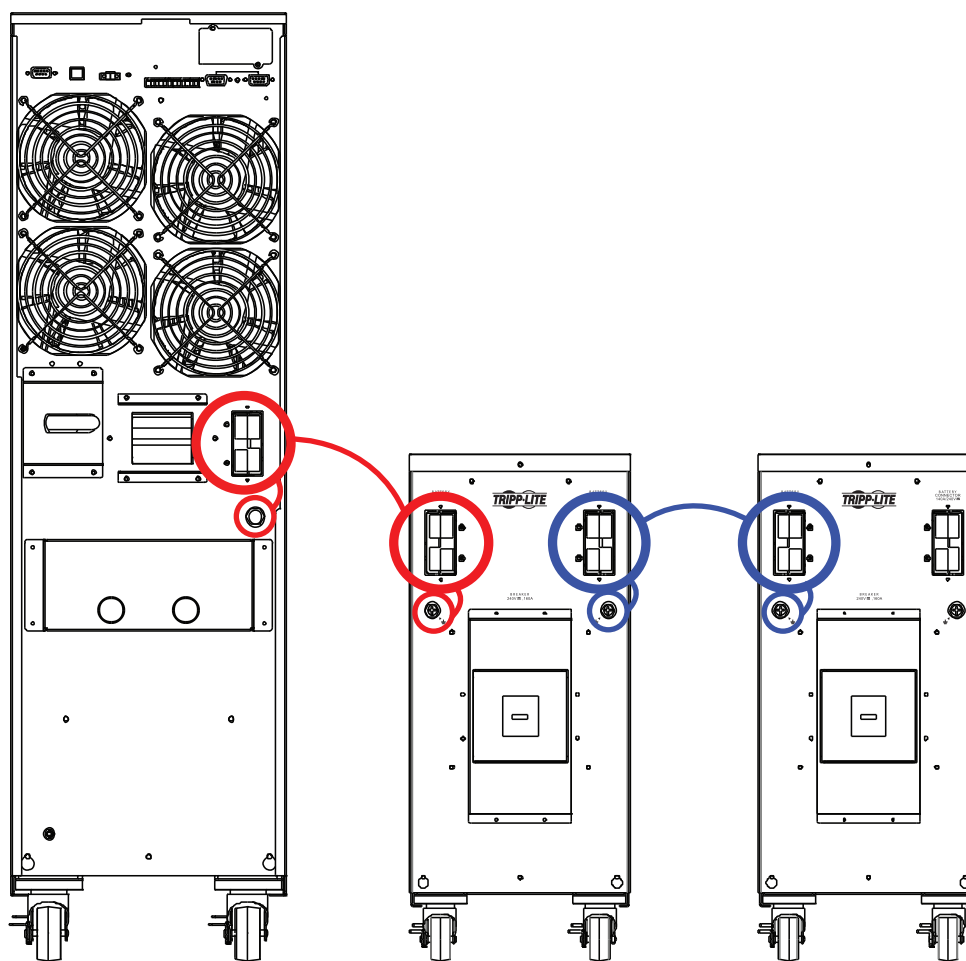
1. Maintenez au moins 20 cm (8 pouces) d'espacement entre le panneau arrière de l'unité et une paroi (ou toute autre obstruction).
2. Ne bloquez pas le flux d'air vers les ouvertures de ventilation de l'unité.
3. Assurez-vous que les conditions environnementales du site d'installation sont conformes aux spécifications de fonctionnement de l'unité pour éviter une surchauffe et/ou une humidité excessive.
4. Ne placez pas l'unité dans un environnement poussiéreux ou corrosif ou à proximité d'objets inflammables.
5. Ce dispositif n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur.

Connecter un onduleur au bloc-batterie

Le bloc-batterie externe augmente l'autonomie de la batterie. Par conséquent, le temps de recharge sera également plus long. Suivez le diagramme d'installation ci-dessous pour connecter un onduleur à un bloc-batterie à l'aide du câble inclus. Assurez-vous que les câbles sont entièrement insérés dans leurs connecteurs. Il est possible que quelques étincelles jaillissent au moment du raccordement de la batterie, cela est tout à fait normal. Assurez-vous de connecter les bornes circulaires avec câble de terre de protection à la vis de liaison à la terre sur chaque armoire.

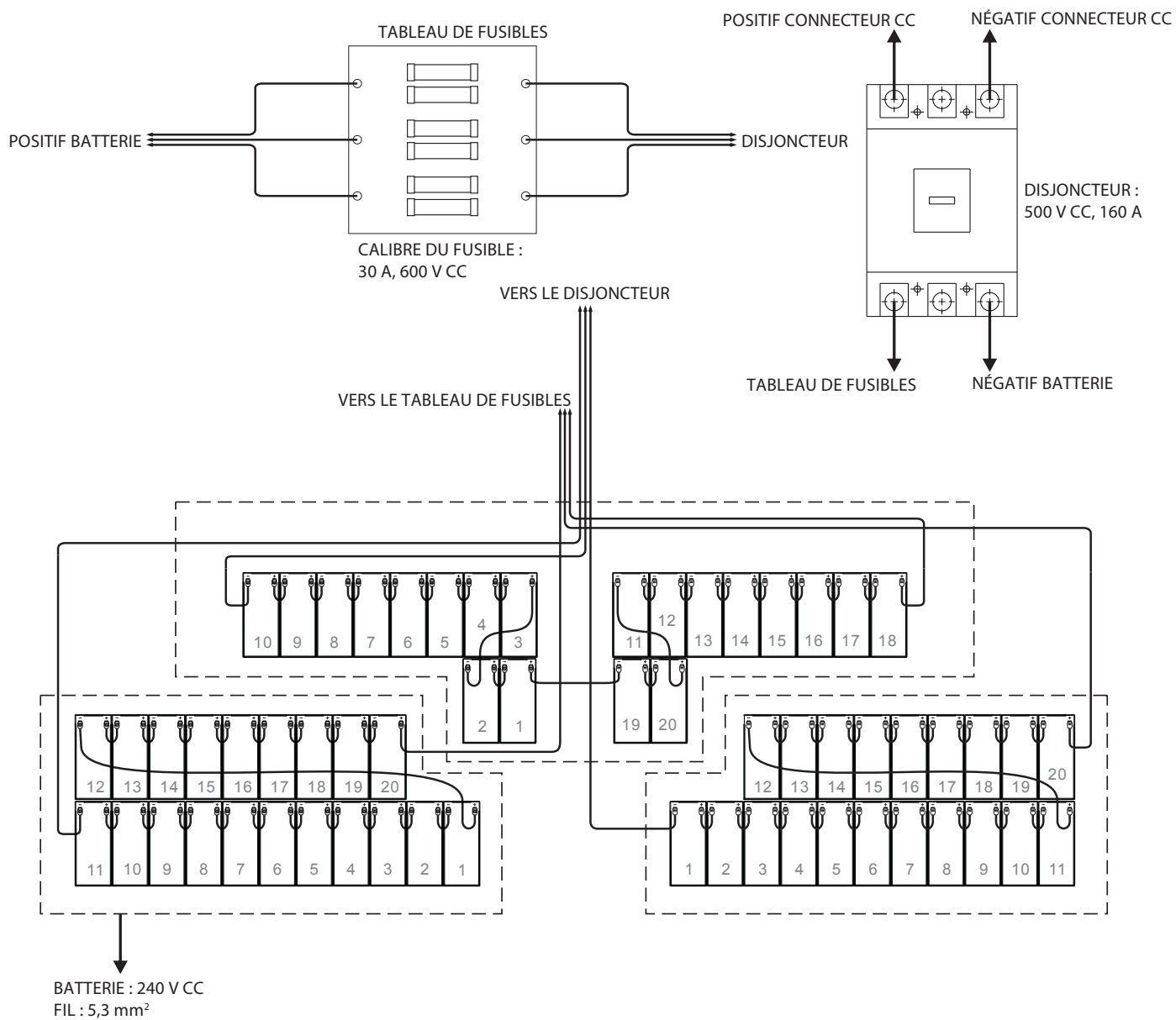
Ne connectez pas ou ne déconnectez pas les blocs-batteries quand l'onduleur fonctionne sur l'alimentation des batteries.

Remarque : Les connecteurs CC du bloc-batterie sont connectés l'un à l'autre. Les câbles de connexion peuvent être branchés au connecteur de votre choix.



2. Installation et configuration

60 pièces Diagramme de câblage des blocs-batteries



3. Entreposage et réparations

Stockage

Si la source de chargement reste éteinte pendant une période prolongée, elle doit être mise en marche périodiquement pour permettre aux batteries de se recharger. La source de chargement doit être mise en marche et les batteries doivent être rechargées au moins pendant une période de 24 heures ininterrompue tous les 3 mois. Ne pas recharger les batteries périodiquement peut endommager définitivement les batteries.

Entretien

Votre produit Tripp Lite est couvert par la garantie décrite dans ce manuel. Une variété de garantie prolongées et de programmes de service sur place sont également disponibles chez Tripp Lite. Pour plus de renseignements sur le service, visitez www.tripplite.com/support. Avant de retourner votre produit pour entretien ou réparation, suivez les étapes suivantes :

1. Relisez les directives d'installation et de fonctionnement de ce manuel afin de vous assurer que le problème n'a pas pour origine une mauvaise lecture des directives.
2. Si le problème persiste, ne pas communiquer ou renvoyer le produit au vendeur. À la place, visitez www.tripplite.com/support.
3. Si le problème nécessite une réparation, visitez www.tripplite.com/support et cliquez sur le lien Product Returns (retour du produit). De cet endroit, vous pouvez demander un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA) qui est exigé pour une réparation. Ce formulaire en ligne simple vous demandera le numéro de modèle et le numéro de série de votre unité ainsi que d'autres renseignements généraux concernant l'acheteur. Le numéro RMA, ainsi que les instructions concernant le transport vous seront acheminées par courriel. Tout dommage (direct, indirect, spécial ou fortuit) survenu au produit pendant le transport à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite est exclu de la garanti. Les produits expédiés à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé doivent être prépayés. Inscrire le numéro RMA sur le paquet. Si le produit est encore couvert par la garantie de deux ans, joindre une copie de votre facture d'achat. Retourner le produit pour réparation par un transporteur assuré à l'adresse qui vous a été donnée lorsque vous avez demandé le RMA.

4. Garantie

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Le vendeur garantit que ce produit, s'il est utilisé selon toutes les directives applicables, est exempt de défauts d'origine de matériel et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an à partir de la date initiale d'achat. Si le produit s'avère défectueux en matériel ou en main-d'oeuvre durant cette période, le vendeur réparera ou remplacera le produit à sa discrétion. Vous pouvez obtenir un service selon cette garantie seulement en livrant ou en expédiant le produit (avec les frais d'expédition et de livraison prépayés) à : Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Le vendeur paiera les frais d'expédition de retour. Visitez www.tripplite.com/support avant de retourner de l'équipement pour réparation.

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À L'USURE NORMALE OU AUX DOMMAGES RÉSULTANT D'ACCIDENTS, DEMAUVAIS USAGE, D'ABUS OU DE NÉGLIGENCE. LE VENDEUR N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE AUTRE QUE LA GARANTIE EXPRESSÉMENT SIGNIFIÉE À LA PRÉSENTE. EXCEPTÉ SELON LES LIMITES DE LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À UN BESOIN PARTICULIER, SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE ÉNONCÉE CI DESSUS ET CETTE GARANTIE EXCLUE EXPLICITEMENT TOUS LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS. Certaines juridictions ne permettent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite et certaines juridictions ne permettent pas la limitation ou l'exclusion de dommages accessoires ou consécutifs, en conséquence, les limitations et les exclusions ci dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits selon les juridictions.

MISE EN GARDE : L'utilisateur devra prendre soin de déterminer avant de l'utiliser si cet appareil convient, est adéquat et sûr pour l'usage prévu. Puisque les applications individuelles sont sujettes à de grandes variations, le fabricant ne fait aucune représentation ni n'offre de garantie quand à l'applicabilité et à la conformité de ces appareils pour une application particulière.

Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

L'information de conformité DEEE pour les clients de Tripp Lite et recycleurs (Union européenne)



Sous les directives et règlements de déchet d'équipements électrique et électronique (DEEE), lorsque les clients achètent le matériel électrique et électronique neuf de Tripp Lite ils sont autorisés à :

- Envoyer le vieux matériel pour le recyclage sur une base de un-contre-un et en nature (ceci varie selon le pays)
- Renvoyer le matériel neuf pour recyclage quand ceci devient éventuellement un rebut.

La politique de Tripp Lite en est une d'amélioration continue. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.



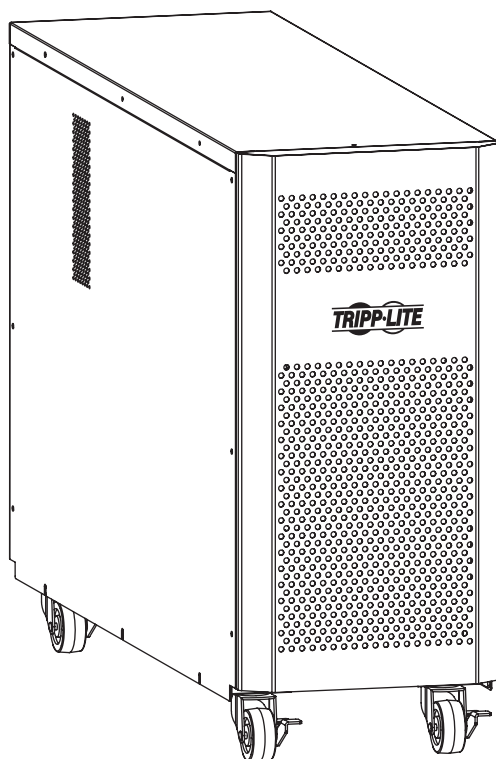
Руководство пользователя

Модель: BP240V135

(серийный номер: AG-01A2)

Внешний блок батарей для использования с 3-фазными онлайн-ИБП 400 В серии SVT **(SVT10КХ/20КХ/30КХ)**

English 1 • Español 8 • Français 15 • Deutsch 29



Продукция высшего качества.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Охраняется авторским правом © 2019 Tripp Lite. Перепечатка запрещается.

1. Важные правила техники безопасности



СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ УКАЗАНИЯ

Во всех разделах настоящего руководства содержатся указания и предупреждения, которые необходимо соблюдать в процессе установки и эксплуатации описанного в нем батарейного шкафа. Внимательно изучите ВСЕ указания, прежде чем приступать к перемещению, установке или подключению приобретенного вами батарейного шкафа. Игнорирование этих предупреждений может привести к аннулированию гарантии и причинить существенный материальный ущерб и/или вред здоровью людей.

ВНИМАНИЕ! ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ!

Все электромонтажные работы должны выполняться квалифицированным электромехаником с учетом предупреждений, изложенных в настоящем руководстве, а также всех действующих электротехнических норм и правил техники безопасности. Неправильный монтаж может причинить существенный вред здоровью людей и материальный ущерб.

Предупреждения относительно порядка и места установки

- Батарейный шкаф должен быть установлен в закрытом помещении с регулируемыми условиями микроклимата вдали от источников влаги и экстремальных температур, воспламеняющихся жидкостей и газов, электропроводных загрязнителей, пыли и прямого солнечного света.
- Батарейный шкаф должен быть установлен на ровной и конструкционно прочной поверхности.
- Батарейный шкаф является крайне тяжеловесным, поэтому при его перемещении и подъеме необходимо соблюдать особую осторожность.
- Эксплуатация батарейного шкафа допускается только в закрытых помещениях при температуре от 0 до 40°C и относительной влажности воздуха 30-90% (без образования конденсата). Для обеспечения наилучших результатов его работы следует поддерживать внутри помещения температуру на уровне 25°C.
- Перед батарейным шкафом и позади него необходимо обеспечить достаточно свободного пространства для его надлежащего проветривания. Не загораживайте и не накрывайте внешние вентиляционные отверстия батарейного шкафа, а также не вставляйте в них какие-либо предметы.
- Не кладите на батарейный шкаф какие-либо предметы, особенно контейнеры с жидкостями.
- Не устанавливайте батарейные шкафы друг на друга. Установка батарейных шкафов друг на друга может привести к их необратимому повреждению и создать опасность причинения тяжелого вреда здоровью людей.
- Не пытайтесь распаковывать или перемещать батарейный шкаф в одиночку. Используйте соответствующее подъемно-транспортное оборудование, рассчитанное на массогабаритные параметры батарейного шкафа, а именно грузовые подъемники, рокры и вилочные погрузчики. (Полностью выдвигайте вилочные захваты под груз. Разводите вилочные захваты под грузом на максимально возможную ширину. Поднимать шкаф следует только снизу. Пользуйтесь защитной обувью).
- На случай возникновения аварийной ситуации установите рядом с батарейным шкафом огнетушитель, рассчитанный на возгорание электрооборудования, находящегося под напряжением (класса С или строго соответствующий ему и направленный огнетушащим составом, не проводящим электрического тока).

Предупреждения относительно подключения

- Внутри батарейного шкафа имеются опасные для жизни высокие напряжения, способные причинить вред здоровью или стать причиной гибели в результате поражения электрическим током.
- Батарейный шкаф имеет собственный источник энергии. Выходные клеммы могут находиться под напряжением даже в том случае, если батарейный шкаф не подключен к ИБП.
- Батарейный шкаф должен быть надлежащим образом заземлен в соответствии со всеми действующими правилами электромонтажа.
- Не рекомендуется использовать данное оборудование в системах жизнеобеспечения в тех случаях, когда его сбой с большой вероятностью приведет к сбою оборудования жизнеобеспечения или значительному снижению его безопасности или эффективности. Запрещается использовать данное оборудование при наличии воспламеняющихся смесей анестетических газов с воздухом, кислородом или закисью азота.
- Перед прокладкой кабелей или выполнением электрических соединений следует отключить все источники входного и выходного питания.
- Для обеспечения возможности технического обслуживания батарейного шкафа используйте гибкий кабель достаточной длины.
- Для изоляции оголенных частей концевых кабельных заделок и предотвращения замыкания истертых концов на клеммные колодки используйте защитные полимерные втулки. Используйте кабели класса VW-1, FT-1 или выше. Используйте кабельные муфты и соединительные элементы с фиксирующими зажимами.
- Убедитесь в том, что все кабели имеют правильную маркировку в соответствии с их назначением, полярностью и диаметром.
- Соблюдайте правильную полярность, соединяя минус с минусом, а плюс – с плюсом (и, соответственно, центральные жилы между собой). Несоблюдение полярности может привести к повреждению батарей и создать серьезную опасность причинения вреда здоровью людей и имущественного ущерба.
- Электромонтажные работы должны производиться только электромеханиками, имеющими соответствующую подготовку и квалификацию. Рекомендуемые размеры проводов см. в Руководстве пользователя ИБП.

1. Важные правила техники безопасности



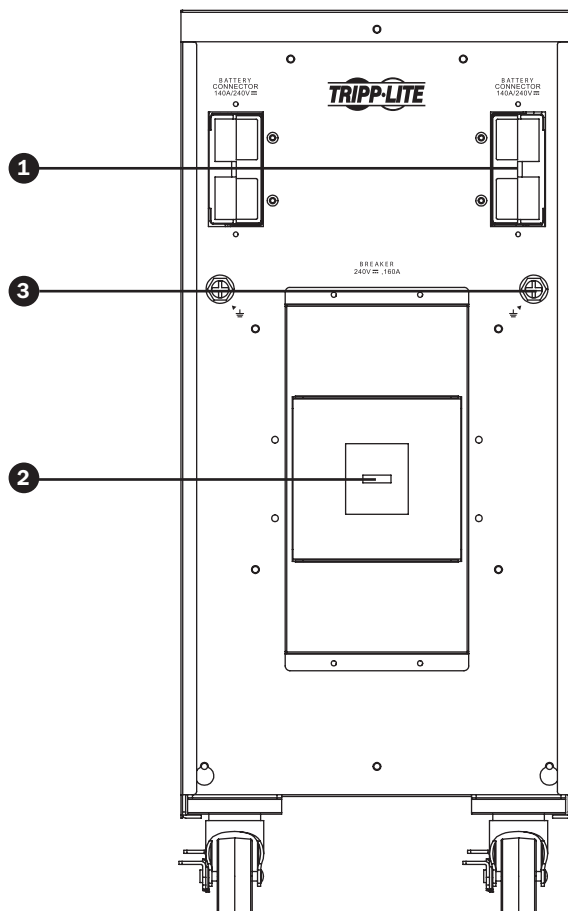
Предупреждения относительно батарей

- Батареиный шкаф не требует регулярного технического обслуживания со стороны пользователя. Внутри него нет деталей, обслуживаемых пользователем. Открывание внешних панелей по любой причине должно производиться только квалифицированными и компетентными специалистами по обслуживанию и ремонту, информированными обо всех требуемых мерах предосторожности. Не допускайте нахождения постороннего персонала вблизи батарей.
- В батарейном шкафу находятся клапанно-регулируемые свинцово-кислотные аккумуляторные батареи с рекомбинацией газа. Не добавляйте в эти батареи воду и не измеряйте плотность находящегося в них электролита.
- Клапанно-регулируемые свинцово-кислотные аккумуляторные батареи с рекомбинацией газа могут содержать взрывоопасную смесь газообразного водорода. НЕ КУРИТЬ вблизи батарей. НЕ допускать образования пламени или искр вблизи батарей. Перед прикосновением к батареям необходимо нейтрализовать накопленный на теле электростатический заряд. НЕ вскрывать и НЕ повреждать корпуса батарей: вытекающий из них электролит опасен для кожи и глаз и может являться токсичным. НЕ утилизировать батареи путем сжигания, поскольку в этом случае они становятся взрывоопасными.
- Батареи представляют угрозу поражения электрическим током и возгорания от большого тока при коротком замыкании. Следует соблюдать определенные меры предосторожности. Не бросать батареи в огонь. Не открывать ИБП или батареи. Не замыкать и не соединять клеммы батареи никакими предметами. Перед заменой батареи отключить и отсоединить ИБП от сети и нагрузки. Использовать инструмент с изолированными рукоятками. В ИБП нет компонентов, требующих обслуживания пользователем. Замена батарей должна выполняться только уполномоченным специалистом с использованием батарей того же типа и в том же количестве (герметизированная свинцово-кислотная батарея). Внутри батарейного шкафа нет деталей, обслуживаемых пользователем. Батареи подлежат переработке для использования вторичного сырья. Требования по утилизации описаны в местном законодательстве или на сайте www.tripplite.com/UPSbatteryrecycling. Компания Tripp Lite предоставляет полную линейку сменных блоков батарей для ИБП. Для поиска конкретной сменной батареи для своего ИБП посетите веб-сайт компании Tripp Lite по адресу <http://www.tripplite.com/products/battery-finder/>
- Для замены используйте равноценные батареи (в таком же количестве и такого же типа), поставляемые компанией Tripp Lite.
- Замена предохранителей должна производиться только квалифицированным сервисным персоналом. Для замены следует использовать только предохранители того же типа и номинала (30 А, 600 В).
- Батареи пригодны для вторичной переработки. Требования по утилизации определяются местными нормами и правилами. Не утилизируйте батареи какими-либо способами, кроме разрешенных в соответствии с действующими местными, региональными или общегосударственными нормативами.
- Не подключайте и не отключайте батареи в то время, когда ИБП работает от батарей или не находится в режиме работы по обходной цепи. Перед подключением к клеммам батарей или отключением от них следует отсоединять источник зарядного тока.
- В случае нахождения источника зарядного тока в выключенном состоянии на протяжении длительного периода времени его следует периодически включать с целью обеспечения возможности подзарядки батарей. Источник зарядного тока должен включаться с целью подзарядки батарей не менее чем на 24 часа непрерывной работы каждые 3 месяца. Невыполнение требования относительно периодической подзарядки батарей может нанести им непоправимый ущерб.
- Обеспечьте возможность непрерывной подзарядки батарей в течение 24 часов после установки.

2. Установка и настройка

2.1 Элементы задней панели

Примечание. Перед установкой устройства произведите его осмотр. Убедитесь в отсутствии каких-либо повреждений внутри упаковки. Сохраните заводскую упаковку для использования в будущем.



Блок аккумуляторных батарей на 60 шт.

- ❶ **Разъем постоянного тока:** Служит для подключения к ИБП или другому блоку батарей.
- ❷ **Прерыватель постоянного тока:**
 - Автоматический выключатель для защиты батарей от перегрузок по току.
 - При выполнении операций по техническому обслуживанию внутренних батарей следует перевести прерыватель в положение "О". Этот прерыватель не препятствует потоку энергии постоянного тока между ИБП и любыми дополнительными блоками аккумуляторных батарей, подключенными параллельно с ним. В случае подключения к имеющемуся батарейному блоку дополнительного блока аккумуляторных батарей напряжение постоянного тока от батареи ИБП беспрепятственно подается на дополнительный блок аккумуляторных батарей.
- ❸ **Клеммы заземления:** обеспечивают подключение к шине заземления.

2.2 Установка и настройка блока батарей

Распаковка и осмотр

1. Извлеките блок батарей из упаковки.

Примечание. Блок батарей является весьма тяжеловесным. Во избежание травм соблюдайте осторожность при распаковке и поднятии устройства.

2. Осмотрите содержимое упаковки на предмет наличия механических или иных повреждений:
 - Блок аккумуляторных батарей
 - Руководство пользователя
 - Кабель для подключения батарей

2. Установка и настройка

Выбор места установки

Для того чтобы свести к минимуму вероятность повреждения батарейного блока и продлить срок службы батарей, выполняйте следующие указания:

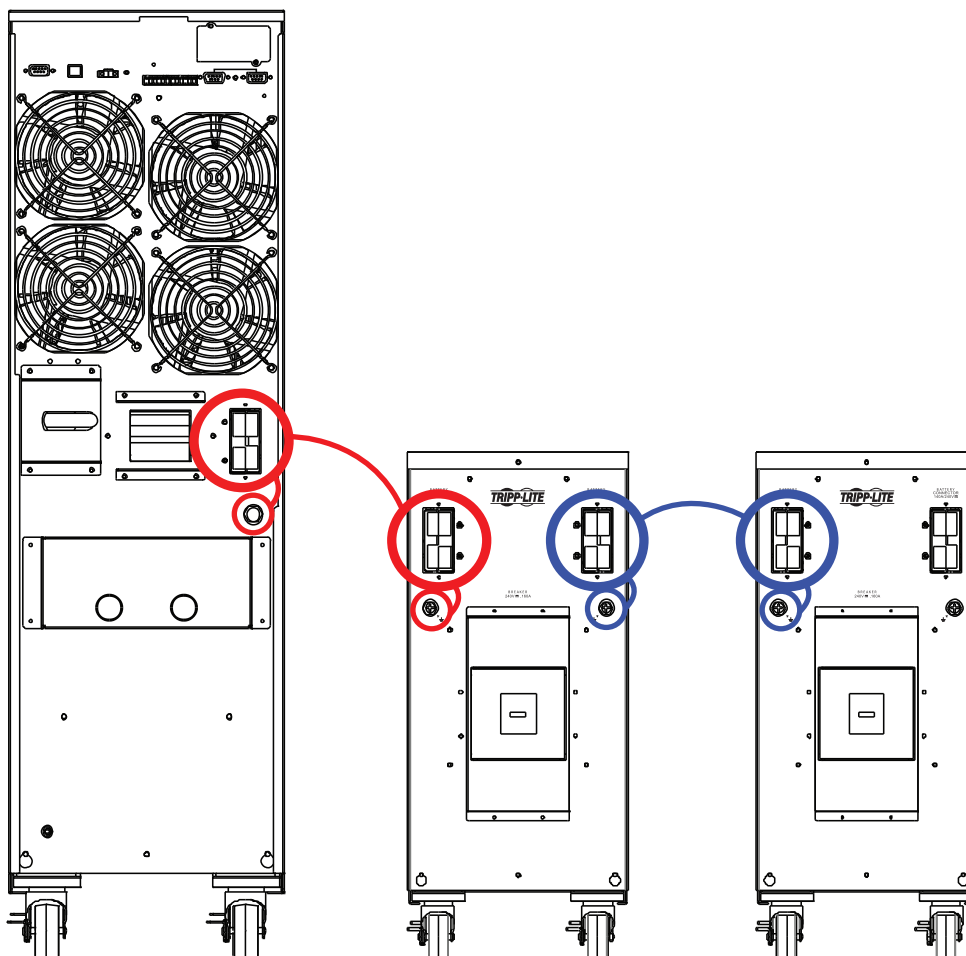
1. Обеспечить не менее 20 см свободного пространства между задней панелью блока и стеной (или другими препятствиями).
2. Не препятствовать поступлению воздуха к вентиляционным отверстиям блока.
3. Во избежание перегрева и/или создания избыточной влажности обеспечить соответствие условий окружающей среды в месте установки техническим условиям работы блока.
4. Не устанавливать блок в помещениях с повышенной запыленностью или агрессивными средами, а также вблизи воспламеняющихся предметов.
5. Данное устройство не предназначено для использования на открытом воздухе.

Подключение ИБП к блоку батарей

Использование внешнего блока аккумуляторных батарей обеспечивает продление времени автономной работы. В результате время зарядки также увеличивается. Подсоедините ИБП к батарейному блоку с помощью поставляемого в комплекте кабеля согласно приведенной ниже схеме подключения. Убедитесь в том, что кабели вставлены в свои разъемы до упора. При подключении батарей возможно незначительное искрообразование, что представляет собой нормальное явление. Обязательно соедините винт заземления каждого из шкафов с кольцевыми зажимами шины защитного заземления.

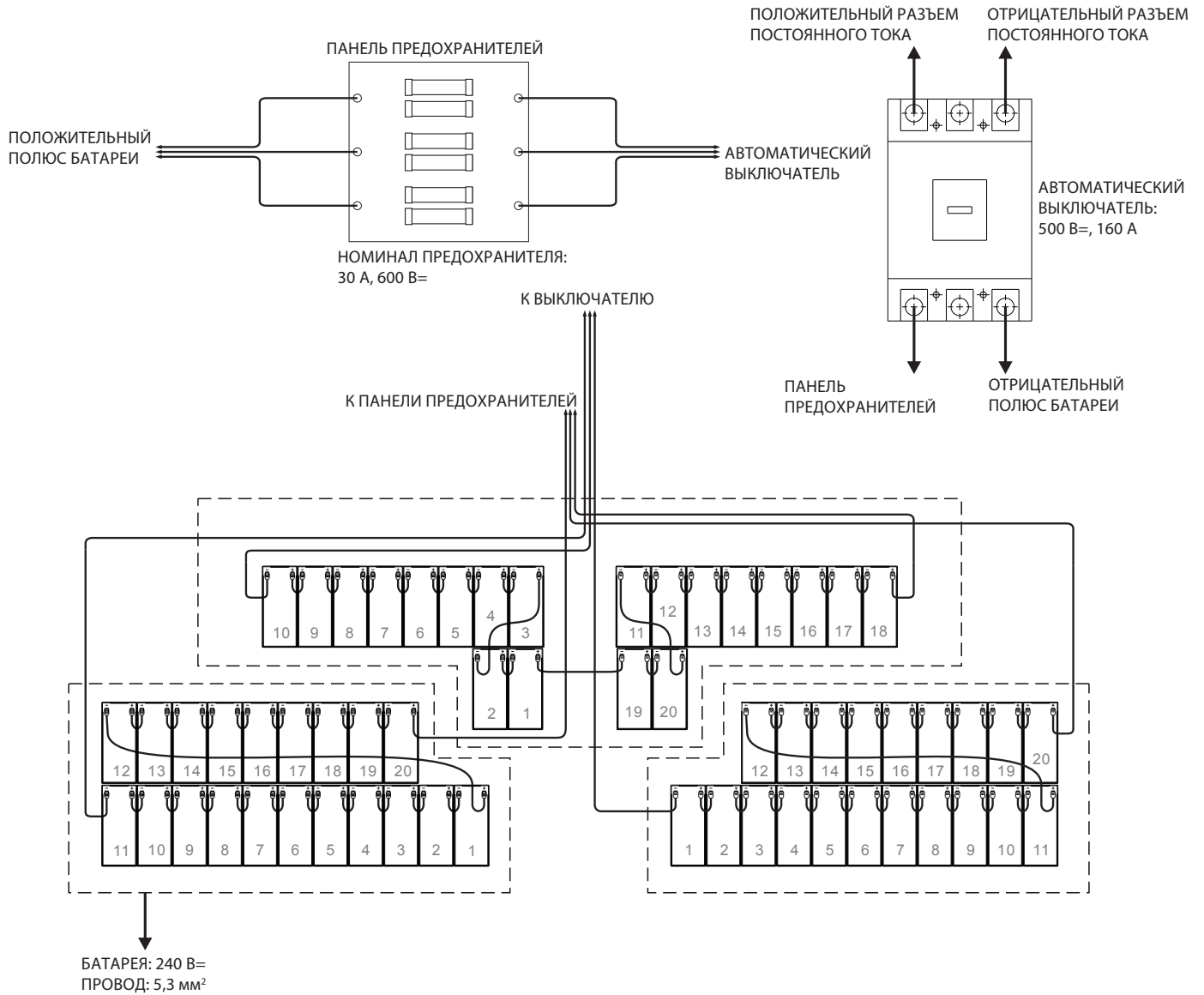
Не подключайте и не отключайте блоки аккумуляторных батарей во время работы ИБП в режиме питания от батарей.

Примечание. Разъемы постоянного тока батарейного блока соединены между собой. Соединительные кабели могут вставляться в любой разъем.



2. Установка и настройка

Электрическая схема подключения блока аккумуляторных батарей на 60 шт.



3. Хранение и техническое обслуживание

Хранение

В случае нахождения источника зарядного тока в выключенном состоянии на протяжении длительного периода времени его следует периодически включать с целью обеспечения возможности подзарядки батарей. Источник зарядного тока должен включаться с целью подзарядки батарей не менее чем на 24 часа непрерывной работы каждые 3 месяца. Невыполнение требования относительно периодической подзарядки батарей может нанести им непоправимый ущерб.

Обслуживание

На приобретенное вами изделие фирмы Tripp Lite распространяется действие гарантии, условия которой изложены в настоящем руководстве. Кроме того, компания Tripp Lite предлагает различные Программы расширенной гарантии и Программы обслуживания на объекте. Для получения более подробной информации о программах обслуживания приглашаем вас посетить интернет-страницу по адресу: www.tripplite.com/support. Перед возвратом своего изделия в целях технического обслуживания просьба выполнить следующие действия:

1. Изучить приведенный в настоящем руководстве порядок монтажа и эксплуатации с целью убедиться в том, что возникшая проблема не является результатом незнания или непонимания изложенных в нем указаний.
2. Если устранить проблему таким образом не удалось, не обращайтесь к дилеру и не возвращайте изделие ему, а посетите интернет-страницу по адресу: www.tripplite.com/support.
3. Если возникшая проблема требует проведения технического обслуживания, зайдите на страницу: www.tripplite.com/support и пройдите по ссылке Product Returns (Возврат изделий). Здесь вы можете запросить номер Returned Material Authorization (RMA – разрешение на возврат материалов), который необходим для проведения технического обслуживания. При заполнении этой простой онлайн-формы заявка потребует указать номер модели и серийный номер вашего изделия, а также общие сведения о покупателе. Номер RMA вместе с указаниями по транспортировке будет направлен вам по электронной почте. Действие гарантии не распространяется на какие-либо убытки (прямые, косвенные, последующие или связанные с особыми обстоятельствами), понесенные в процессе транспортировки изделия в адрес компании Tripp Lite или ее авторизованного сервисного центра. Стоимость транспортировки изделий в адрес компании Tripp Lite или ее авторизованного сервисного центра должна быть оплачена авансом. Укажите номер RMA на внешней стороне упаковки. Если возврат изделия производится в период действия гарантии, то приложите копию товарного чека продавца. Возврат изделия для проведения технического обслуживания должен производиться застрахованным перевозчиком по адресу, указанному в ответе на запрос номера RMA.

4. Гарантийные обязательства

Условия 1-летней ограниченной гарантии

Продавец гарантирует отсутствие изначальных дефектов материала или изготовления в течение 1 года с момента первой покупки данного изделия при условии его использования в соответствии со всеми применимыми к нему указаниями. В случае проявления каких-либо дефектов материала или изготовления в течение указанного периода Продавец осуществляет ремонт или замену данного изделия исключительно по своему усмотрению. Обслуживание по настоящей Гарантии производится только при условии доставки или отправки вами бракованного изделия (с предварительной оплатой всех расходов по его транспортировке или доставке) по адресу: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Расходы по обратной транспортировке изделия оплачиваются Продавцом.


ДЕЙСТВИЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛУЧАИ ЕСТЕСТВЕННОГО ИЗНОСА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ АВАРИИ, НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НАРУШЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ХАЛАТНОСТИ. ПРОДАВЕЦ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЯМО ИЗЛОЖЕННОЙ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧЕНЫ ПО ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВИЯ ВЫШЕУКАЗАННЫМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ; КРОМЕ ТОГО, ИЗ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ ЯВНЫМ ОБРАЗОМ ИСКЛЮЧАЮТСЯ ВСЕ ПОБОЧНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ. (В некоторых штатах не допускается введение ограничений на продолжительность действия тех или иных подразумеваемых гарантий, а в некоторых - исключение или ограничение размера побочных или косвенных убытков. В этих случаях вышеизложенные ограничения или исключения могут на вас не распространяться. Настоящая Гарантия предоставляет вам конкретные юридические права, а набор других ваших прав может быть различным в зависимости от юрисдикции).

ВНИМАНИЕ: Перед началом использования данного устройства пользователь должен убедиться в том, что оно является пригодным, соответствующим или безопасным для предполагаемого применения. В связи с большим разнообразием конкретных применений производитель не дает каких-либо заверений или гарантий относительно пригодности данного изделия для какого-либо конкретного применения или его соответствия каким-либо конкретным требованиям.

Присвоение идентификационных номеров согласно установленным нормам

В целях сертификации и идентификации согласно действующим нормативным требованиям, приобретенному вами изделию марки Tripp Lite присвоен уникальный серийный номер. Этот серийный номер указан на паспортной табличке изделия вместе со всеми необходимыми отметками о разрешении на использование и прочими обязательными сведениями. При запросе каких-либо сведений о соответствии данного изделия действующим нормам просьба указывать этот серийный номер. Серийный номер не следует путать с наименованием марки изделия или номером его модели.

Информация по выполнению требований Директивы об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) для покупателей и переработчиков продукции компании Tripp Lite (на территории Европейского союза)

 Согласно положениям Директивы WEEE и исполнительных распоряжений по ее применению, при покупке нового электрического или электронного оборудования производства компании Tripp Lite потребители получают право на:

- продажу старого оборудования по принципу «один к одному» или на эквивалентной основе (в зависимости от конкретной страны);
- возврат нового оборудования для переработки после окончательной выработки его ресурса.

Компания Tripp Lite постоянно совершенствует свою продукцию. В связи с этим возможно изменение технических характеристик без предварительного уведомления.

TRIPP·LITE



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

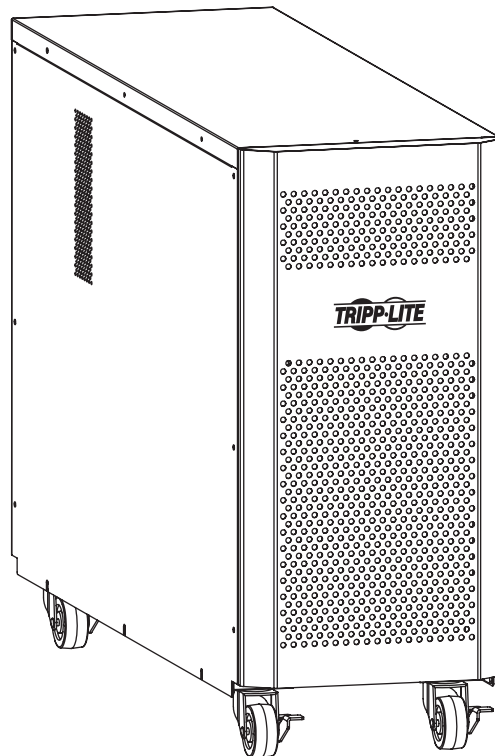
Benutzerhandbuch

Modell: BP240V135

(Seriennummer: AG-01A2)

Externer Batteriesatz zur Verwendung mit 3 Phasen Online 400V SVT-Serie **(SVT10KX/20KX/30KX)**

English 1 • Español 8 • Français 15 • Русский 22



Manufacturing
Excellence.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Copyright © 2019 Tripp Lite. Alle Rechte vorbehalten.

1. Wichtige Sicherheitswarnungen



BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Alle Abschnitte dieser Bedienungsanleitung enthalten Anweisungen und Warnhinweise, die bei Installation und Betrieb des hierin beschriebenen Produkts befolgt werden müssen. Lesen Sie ALLE Anweisungen sorgfältig, bevor Sie versuchen, Ihren Batterieschrank zu bewegen, zu installieren oder anzuschließen. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann Ihre Garantie beeinträchtigen und ernsthaften Sach- und/oder Personenschaden verursachen.



GEFAHR! GEFAHR DURCH TÖDLICHE SPANNUNG!

Alle Verkabelung muss von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden, gemäß den Warnungen in diesem Handbuch und aller geltenden elektrischen und anderweitigen Sicherheitsvorschriften. Fehlerhafte Verkabelung kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.

Warnungen für Installation und Aufstellungsort

- Installieren Sie den Batterieschrank in einem kontrollierten Raum auf, wo er keiner Feuchtigkeit, extremen Temperaturen, entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen, leitfähigen Schadstoffen, Staub oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Installieren Sie den Batterieschrank auf einer ebenmäßigen, strukturell soliden Oberfläche.
- Der Batterieschrank ist extrem schwer; seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Einheit bewegen oder anheben.
- Betreiben Sie den Batterieschrank nur bei Raumtemperaturen zwischen 0 °C und 40 °C (32 °F und 104 °F) und 30-90 % nicht-kondensierender Feuchtigkeit. . Behalten Sie für eine optimale Batterieleistung eine Raumtemperatur von 25 °C (77 °F) aufrecht.
- Lassen Sie ausreichend Platz um die Vorder- und Rückseite des Batterieschranks für eine angemessene Belüftung. Die externen Lüftungsöffnungen des Batterieschranks dürfen nicht blockiert oder verdeckt bzw. Gegenstände darin eingeführt werden.
- Stellen Sie keinerlei Objekte auf dem Batterieschrank ab, vor allem keine Behälter mit Flüssigkeit.
- Versuchen Sie nicht, den Batterieschrank zu stapeln. Der Versuch, den Batterieschrank stapeln, kann zu bleibenden Schäden führen und stellt ein Risiko für schwere Verletzungen dar.
- Versuchen Sie keinesfalls, den Batterieschrank alleine, ohne Hilfe auszupacken oder zu installieren. Verwenden Sie die richtige Ausrüstung, um das Gewicht und die Masse des Schranks handhaben zu können, wie etwa Lastenheber, Handhubwagen und Gabelstapler. (Schieben Sie die Gabeln vollständig unter die Ladung). Spreizen Sie die Gabeln so weit wie möglich unter der Ladung. Heben Sie den Schrank nur von unten an. Tragen Sie Sicherheitsschuhe.)
- Installieren Sie für den Notfall einen Feuerlöscher, der für Brände in stromführenden Elektrogeräten vorgesehen ist (Brandklasse C oder exakte Entsprechung, mit einem nicht-leitenden Löschmittel) in der Nähe des Batterieschranks.

Warnhinweise zum Anschluss

- Der Batterieschrank enthält gefährliche Hochspannungen, die über das Potenzial verfügen, Verletzungen oder Tod durch einen Elektoschock zu verursachen.
- Der Batterieschrank verfügt über seine eigene Energiequelle. Der Ausgangsanschluss kann Strom führen, auch wenn der Batterieschrank nicht an ein USV-System angeschlossen ist.
- Der Batterieschrank muss gemäß allen geltenden Vorschriften für elektrische Verkabelung angemessen geerdet sein.
- Die Verwendung dieses Geräts für Lebenserhaltungssysteme, in denen der Ausfall des Geräts den Ausfall des Lebenserhaltungssystems verursacht oder dessen Sicherheit beziehungsweise Wirksamkeit bedeutend beeinträchtigen kann, wird nicht empfohlen. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Narkosemittelmischungen, die Luft, Sauerstoff oder Stickstoffdioxid enthalten.
- Schalten Sie alle Eingangs- und Ausgangsstromquellen ab, bevor Sie Kabel installieren oder elektrische Verbindungen herstellen.
- Verwenden Sie flexible Kabel von ausreichender Länge, um die Wartung des Batterieschranks möglich zu machen.
- Verwenden Sie Aderendhülsen, um Kabelenden abzudecken und zu verhindern, dass abgenutzte Kabelenden Kurzschlüsse an Reihenklemmen verursachen. Verwenden Sie Kabel mit der Einstufung VW-1, FT-1 oder besser. Verwenden Sie Kabelhalter und Anschlussklemmen.
- Bestätigen Sie, dass alle Kabel für Zweck, Polarität und Durchmesser gekennzeichnet sind.
- Achten Sie auf die richtige Polarität, indem Sie Negativ mit Negativ und Positiv mit Positiv (und gegebenenfalls Mittelleitung mit Mittelleitung) verbinden. Die Nichtbeachtung der richtigen Polarität kann zu Beschädigungen der Batterien führen und eine ernsthafte Gefahr für Verletzungen und Sachschaden darstellen.
- Verkabelung und Montage sollten nur von geschulten, qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden. Konsultieren Sie für die Kabelgröße das Benutzerhandbuch der USV-Einheit.

1. Wichtige Sicherheitswarnungen



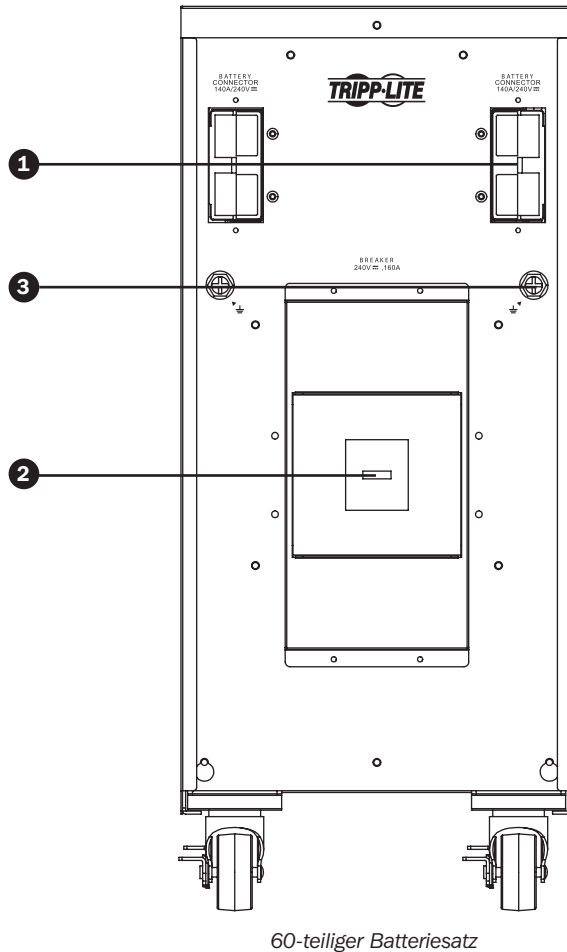
Warnungen zu den Batterien

- Die Batterieschrank erfordert keine Routinewartung durch den Benutzer. Die USV enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. In jedem Fall sollte nur qualifiziertes, sachkundiges Servicepersonal, das mit allen Vorsichtsmaßnahmen vertraut ist, die Zugangsplatten öffnen. Halten Sie nicht-autorisiertes Personal von den Batterien fern.
- Der Batterieschrank enthält ventilregulierte rekombinante Bleisäurebatterien (VRLA). Versuchen Sie nicht, den Batterien Wasser hinzuzufügen oder die spezifische Dichte des Elektrolyts zu ermitteln.
- VRLA-Batterien können eine explosive Mischung von Wasserstoffgas enthalten. RAUCHEN SIE NICHT in der Nähe von Batterien. VERURSACHEN SIE KEINE Flammen oder Funken in der Nähe von Batterien. Entladen Sie statische Elektrizität, vom Gehäuse, bevor Sie Batterien berühren. ÖFFEN ODER BESCHÄDIGEN SIE KEINE BATTERIEN – austretendes Elektrolyt ist schädlich für Haut und Augen und kann toxisch sein. Werfen Sie die Batterien zur Entsorgung NICHT ins Feuer, sie könnten explodieren.
- Batterien können die Gefahr von Stromschlägen oder Verbrennungen durch hohe Kurzschlussströme in sich bergen. Das Anschließen oder Wechseln einer Batterie darf nur von qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden, die angemessene Sicherheitsmaßnahmen einhalten. Verwenden Sie Werkzeuge mit isolierten Griffen. Legen Sie Uhren, Ringe oder andere Metallobjekte ab. Tragen Sie Gummihandschuhe und -schuhe. Lassen Sie keine Kurzschlüsse oder Überbrückungen der Batterieanschlüsse mit Fremdkörpern zu. Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallteile auf Batterien ab. Verwenden Sie Werkzeuge mit isolierten Griffen. Der Batterieschrank enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Die Batterie darf nur von einem autorisierten Servicemitarbeiter gegen eine Batterie mit demselben Anschlusswert und Typ (versiegelter Bleiakku) ausgewechselt werden. Die Batterien sind recyclingfähig. Informationen zur Entsorgung finden Sie in Ihren örtlichen Entsorgungsvorschriften. Alternativ dazu finden Sie Informationen zum Recycling auch unter <http://www.tripplite.com/support/recycling-program>. Tripp Lite bietet eine vollständige RBC-Produktlinie (Replacement Battery Cartridge) für USV-Systeme an. Besuchen Sie Tripp Lite im Web unter <http://www.tripplite.com/products/battery-finder/>, um die spezifische USV-Ersatzbatterie zu finden.
- Tauschen Sie die Batterien mit gleichwertigen Batterien aus (gleiche Anzahl und Art), die bei Tripp Lite erhältlich sind.
- Das Auswechseln von Sicherungen darf nur von qualifiziertem Servicepersonal vorgenommen werden. Sicherungen dürfen nur mit Sicherungen von gleichem Typ und gleicher Einstufung ausgetauscht werden: 30 A, 600 V.
- Die Batterien sind recyclingfähig. Ziehen Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften zu Rate. Entsorgen Sie Batterien nur über zulässige Kanäle in Übereinstimmung mit allen geltenden lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften.
- Schließen Sie Batterien nicht an oder ab, wenn das USV-System mit der Batterieversorgung betrieben wird oder die Einheit sich nicht im Bypass-Modus befindet. Trennen Sie die Verbindung mit der Ladequelle, bevor Sie Batterieanschlüsse verbinden oder trennen.
- Wenn die Ladequelle für längere Zeit ausgeschaltet bleibt, sollte sie in regelmäßigen Abständen eingeschaltet werden, damit sich die Batterien aufladen. Alle drei Monate sollte die Ladequelle eingeschaltet und die Batterien mindestens 24 Stunden ununterbrochen aufgeladen werden. Wenn die Batterien nicht regelmäßig aufgeladen werden, können sie dauerhaft beschädigt werden.
- Lassen Sie Batterien nach der Installation ununterbrochen für 24 Stunden aufladen.

2. Installation und Einrichtung

2.1 Rückplattenansicht

Hinweis: Inspizieren Sie die Einheit, bevor Sie die Installation durchführen. Stellen Sie sicher, dass nichts im Paket beschädigt ist. Bewahren Sie die Originalverpackung für zukünftige Verwendung auf.



60-teiliger Batteriesatz

- 1 DC-Stecker:** Verbindet mit der USV oder einem zweiten Batteriesatz.
- 2 DC-Trennschalter:**
 - Überstromschutzschalter für Batterie
 - Dieser Unterbrecher unterbricht den Gleichstromfluss zwischen der USV und zusätzlichen, parallel mit der USV verbundenen Batteriesätzen nicht. Dieser Trennschalter unterbricht den Gleichstromfluss zwischen der USV und zusätzlichen, parallel mit der USV verbundenen Batteriesätzen nicht. Wenn ein zweiter Batteriesatz an die Batteriebank angeschlossen ist, fließt die Gleichspannung von der USV-Bat. +/- ohne Unterbrechung zur zweiten Batteriebank durch.
- 3 Erdungsklemmen:** Mit dem Erdanschluss verbunden.

2.2 Installation und Einrichtung des Batteriesatzes

Auspacken und Inspektion

1. Entnehmen Sie das Batteriepack aus der Verpackung.

Hinweis: Der Batteriesatz ist sehr schwer. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Einheit auspacken und anheben, um Verletzungen zu vermeiden.

2. Inspizieren Sie den Verpackungsinhalt auf Einwirkungen oder andere Beschädigungen:

- Batteriepack-Einheit
- Bedienungsanleitung
- Batterie-Verbindungskabel

2. Installation und Einrichtung

Aufstellungsort auswählen

Um die Möglichkeit von Beschädigung an der Batteriebank zu minimieren und die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, folgen Sie diesen Anweisungen:

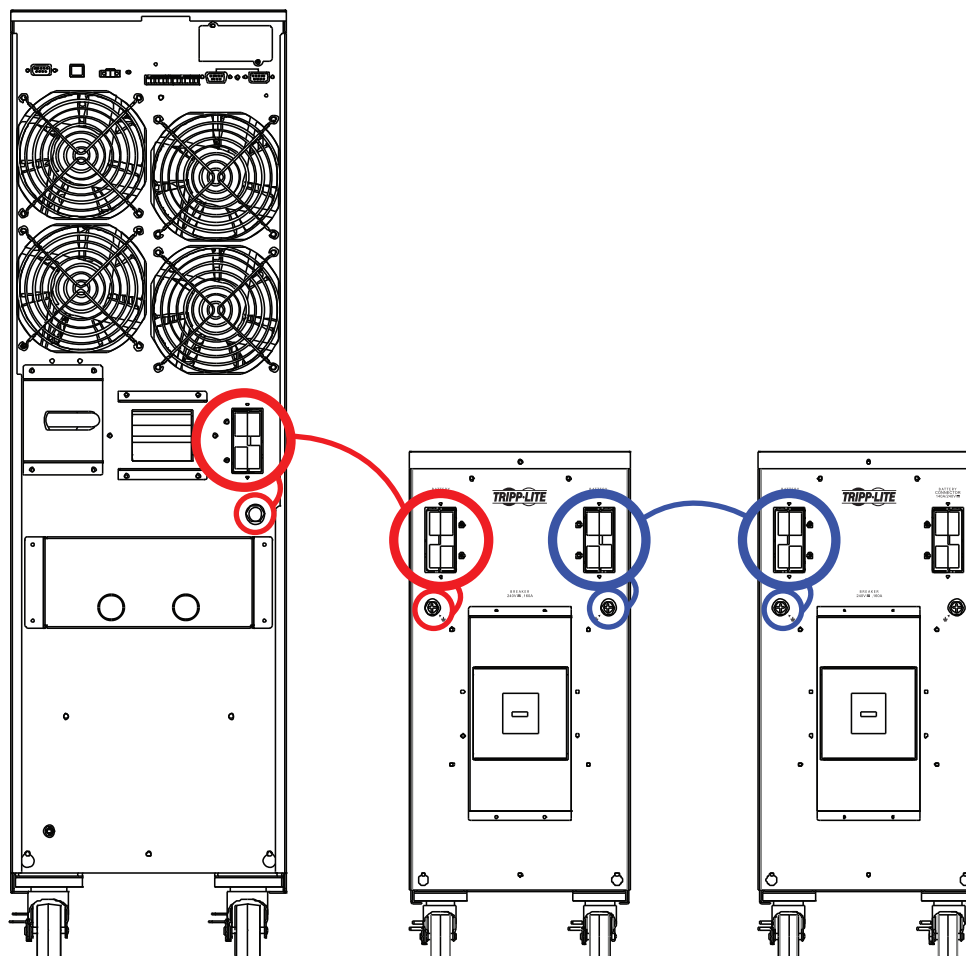
1. Halten Sie mindestens 20 cm (8 Zoll) Abstand zwischen der Rückplatte der Einheit und einer Wand (oder anderen Hindernissen).
2. Blockieren Sie nicht den Luftfluss zu den Lüftungsöffnungen der Einheit.
3. Stellen Sie sicher, dass die Umweltbedingungen des Aufstellungsorts den Arbeitsspezifikationen der Einheit entsprechen, um Überhitzung und/oder übermäßige Feuchtigkeit zu verhindern.
4. Platzieren Sie die Einheit nicht in einer staubigen oder rostigen Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Objekten.
5. Die Einheit ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet.

Ein USV mit einem Batteriesatz verbinden.

Das externe Batteriepack verlängert die Lebensdauer der Batterie. Als Folge daraus erhöht sich auf die Ladezeit. Folgen Sie diesem Installationsdiagramm, um eine USV mit einem Batteriesatz über das mitgelieferte Kabel zu verbinden. Stellen Sie sicher, dass die Kabel richtig in die Anschlüsse eingesteckt sind. Beim Anschluss einer Batterie kann es zu einer leichten Funkenbildung kommen – dies ist normal. Stellen Sie sicher, dass Sie die Schutzringklemmen für das Erdungskabel mit der Erdungsschraube an jedem Schrank verbinden.

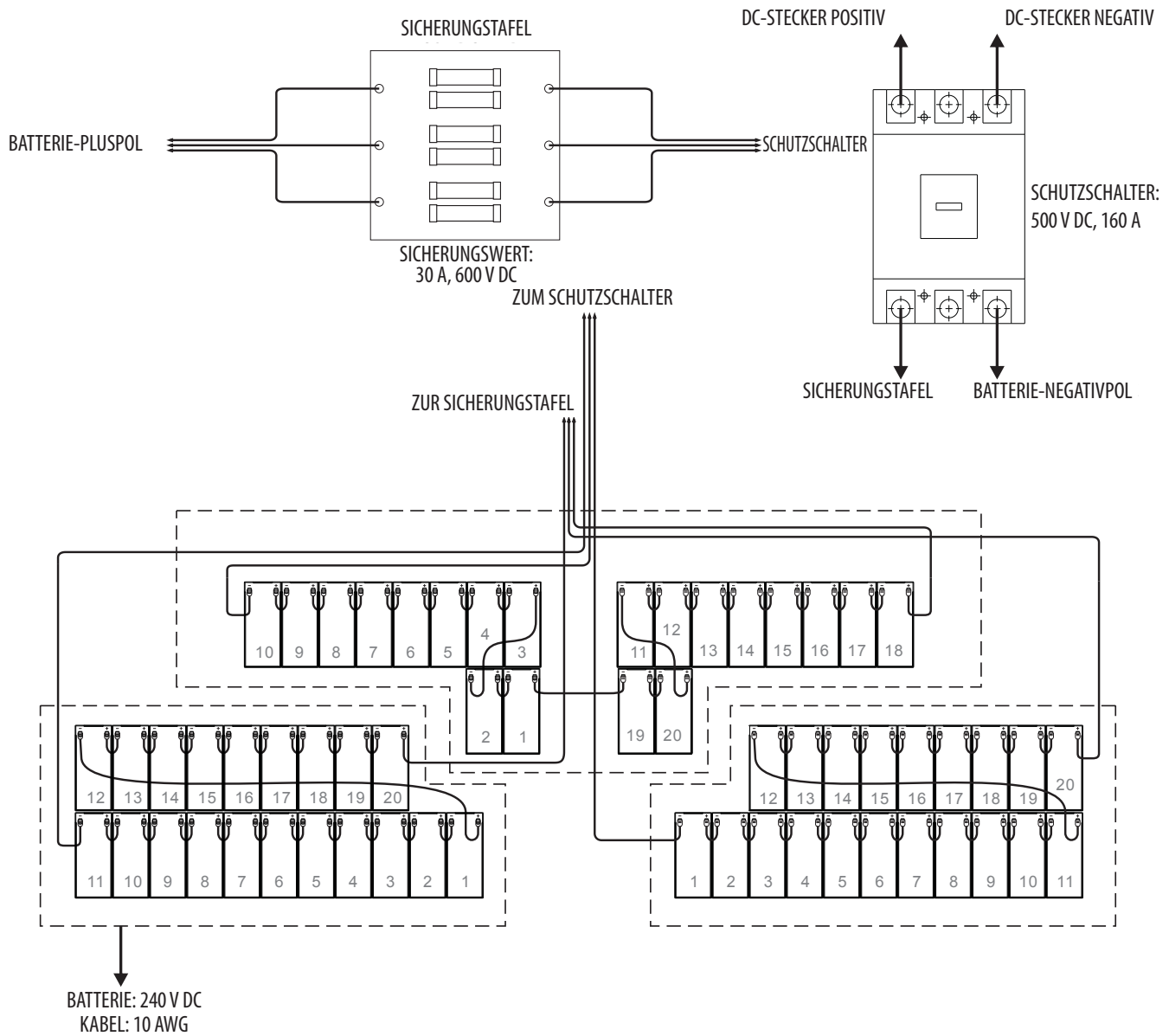
Wenn die USV im Batteriemodus betrieben wird, dürfen Sie keine Batteriesätze anschließen oder entfernen!

Hinweis: Die DC-Stecker des Batteriepacks sind zusammengeschlossen. Verbindungskabel können in jeden der Stecker eingesteckt werden.



2. Installation und Einrichtung

60-teilig - Schaltplan für Batteriesatz



3. Lagerung und Wartung

Lagerung

Wenn die Ladequelle für längere Zeit ausgeschaltet bleibt, sollte sie in regelmäßigen Abständen eingeschaltet werden, damit sich die Batterien aufladen. Die Ladequelle sollte alle drei Monate eingeschaltet und die Batterien mindestens 24 Stunden ununterbrochen aufgeladen werden. Wenn die Batterien nicht regelmäßig aufgeladen werden, können sie dauerhaft beschädigt werden.

Wartung

Ihr Tripp Lite Produkt wird von der Garantie abgedeckt, die in diesem Handbuch beschrieben wird. Tripp Lite bietet außerdem verschiedene Pläne für die Garantieverlängerung und Vor-Ort-Service an. Weitere Informationen zum Service finden Sie unter www.tripplite.com/support. Bevor Sie Ihr Produkt zur Reparatur zurücksenden, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Überprüfen Sie die Installations- und Betriebsverfahren, die in diesem Handbuch beschrieben sind, um sicherzustellen, dass das Problem nicht durch falsche Handhabung verursacht wurde.
2. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich nicht an den Händler und geben Sie das Produkt nicht an den Händler zurück. Besuchen Sie stattdessen www.tripplite.com/support.
3. Wenn das Problem den Service erforderlich macht, besuchen Sie www.tripplite.com/support und klicken Sie auf den Link „Product Returns“. Hier können Sie eine RMA-Nummer (Returned Material Authorization) anfordern, die für den Service erforderlich ist. Geben Sie das Modell und die Seriennummer des Produkts sowie andere allgemeine Käuferinformationen im Online-Formular ein. Sie erhalten die RMA-Nummer und die Versandinformationen in einer E-Mail. Beschädigungen (direkt, indirekt, besonders oder Folgeschäden) des Produkts, die während des Transports an Tripp Lite oder ein autorisiertes Tripp Lite-Servicecenter verursacht werden, werden nicht von der Garantie abgedeckt. Die Transportkosten für Produkte, die an ein Tripp Lite oder ein autorisiertes Tripp Lite-Servicecenter gesendet werden, müssen im Voraus bezahlt werden. Geben Sie die RMA-Nummer auf dem Paket an. Wenn die Produktgarantie nicht abgelaufen ist, legen Sie dem Paket eine Kopie des Kaufbelegs bei. Senden Sie das Produkt mit einem versicherten Transportunternehmen an die Adresse, die Sie zusammen mit der RMA-Nummer erhalten haben.

4. Garantie

1 JAHR EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Der Verkäufer garantiert für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab Kaufdatum, dass das Produkt weder Material- noch Herstellungsfehler aufweist, wenn es gemäß aller zutreffenden Anweisungen verwendet wird. Wenn das Produkt in diesem Zeitraum Material- oder Herstellungsfehler aufweist, kann der Verkäufer diese Fehler nach eigenem Ermessen beheben oder das Produkt ersetzen. Reparatur unter dieser Garantie wird nur geleistet, wenn das Produkt (mit Vorauszahlung aller Versand- oder Zustellgebühren) an folgende Adresse gesendet wird: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Der Verkäufer zahlt die Rücksendungsgebühren. Besuchen Sie www.tripplite.com/support, bevor Sie Ausstattung zur Reparatur zurücksenden.

DIE NORMALE ABNUTZUNG ODER BESCHÄDIGUNGEN AUFGRUND VON UNFÄLLEN, MISSBRAUCH ODER UNTERLASSUNG WERDEN VON DIESER GARANTIE NICHT GEDECKT. AUSSER DEN NACHSTEHEND AUSDRÜCKLICH DARGELEGTEN GARANTIEBEDINGUNGEN ÜBERNIMMT DER VERKÄUFER KEINERLEI GARANTIE. AUSSER WENN VON DEN GÜLTIGEN GESETZEN UNTERSAGT, SIND ALLE IMPLIZIERTEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH ALLE GARANTIEEN FÜR DIE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG AUF DIE OBEN FESTGELEGTE GARANTIEDAUER BESCHRÄNKT. DIESE GARANTIE SCHLIESST AUSDRÜCKLICH ALLE FOLGESCHÄDEN UND BEILÄUFIG ENTSTANDENEN SCHÄDEN AUS. (Da einige Länder den Ausschluss oder die Beschränkung von Folgeschäden oder beiläufig entstandenen Schäden sowie den Ausschluss von implizierten Garantien oder die zeitliche Beschränkung einer implizierten Garantie untersagen, sind die oben genannten Beschränkungen für Sie möglicherweise nicht zutreffend. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Sie haben jedoch möglicherweise andere Rechte, die abhängig von der Gerichtsbarkeit variieren können.)

WARNUNG: Der Benutzer muss vor der Verwendung überprüfen, ob das Gerät für den beabsichtigten Zweck geeignet und angemessen ist und ob der Einsatz sicher ist. Da die Anwendungen variieren können, übernimmt der Hersteller keine Garantie bezüglich der Eignung dieser Geräte für einen bestimmten Verwendungszweck.

Identifizierungsnummern für ordnungsrechtliche Compliance

Zum Zweck von Zertifizierungen und Identifizierung von gesetzlichen Bestimmungen wurde Ihrem Tripp Lite-Produkt eine eindeutige Seriennummer zugewiesen. Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produkts zu sehen, zusammen mit allen erforderlichen Genehmigungskennzeichen und Informationen. Wenn Sie Compliance-Informationen für dieses Produkt anfordern, geben Sie immer diese Seriennummer an. Die Seriennummer sollte nicht mit dem Marketingnamen oder der Modellnummer des Produkts verwechselt werden.

WEEE-Compliance-Informationen for Tripp Lite-Kunden und Recycler (Europäische Union)



Die WEEE-Richtlinie und deren Ausführungsbestimmungen besagen, dass Kunden, die neue Elektro- oder Elektronikgeräte von Tripp Lite kaufen, ein Anrecht auf Folgendes haben:

- Rücksendung von Altgeräten zum Recycling beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts (dies variiert je nach Land)
- Rücksendung der neuen Geräte zum Recycling, wenn ihr Lebenszyklus abgelaufen ist

Tripp Lite hat den Grundsatz, sich kontinuierlich zu verbessern. Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support